

FRAY MOCHO

Año VI

BUENOS AIRES, 8 DE JUNIO DE 1917

N. 267

LOS CACIQUES CONTENTOS



Cacique González. — Lindo presidente. Ayuda a quien vale. A mí me dijo si quería ser interventor de una provincia.

Cacique Mateo. — Y a mí me ofreció la legación de Londres.

FAROLA

EL LIMPIADOR DOMÉSTICO
EL MEJOR Y MÁS ECONÓMICO

LIMPIA y
da BRILLO

a toda clase de
UTENSILIOS
y VASIJAS
de COCINA,
CUBIERTOS,
LAVATORIOS,
BAÑADERAS,
VIDRIOS,
MOSAICOS,
MÁRMOL,
cualquier
OBJETO
de
METAL,
etc.

NO
CONTIENE
ÁCIDOS NI
SUBSTANCIAS
CÁUSTICAS.

NO DAÑA
NI ENROJECE
NI PONE ÁSPERAS
LAS MANOS.

USANDO FAROLA
no se necesita
JABÓN ni Agua Caliente
ni raspar el fondo de
las OLLAS con cuchillo
o cepillo de acero.

PÍDALO a su ALMACENERO o a las CASAS del RAMO donde se surte.
SI ELLOS NO LO TIENEN AVÍSENOS
INDICANDO NOMBRE de LA CASA y haremos que lo tenga.

FRIGORÍFICO ARMOUR DE LA PLATA S.A.

ADMINISTRACIÓN GENERAL: RECONQUISTA 37 — U. TELEF. 5215 AL 19
VENTAS al por MAYOR: MORENO 1376 — U. Tel. 6442, Lib. — C. Tel. 1740, Central
BUENOS AIRES

ARMOUR DEL URUGUAY, Soc. Anón.

CERRITO 311 — TELEF: URUG. 908, CENTRAL — COOP. 288 — MONTEVIDEO



40cts
EL
TARRO
DE
½ KILO

El football en el interior



Tucumán.—Equipo Central Norte que en el match jugado el 25 de mayo, venció al Mitre, de Santiago del Estero, por 4 a 1.



Mercedes (San Luis).—Team Aviador Origone que empató 0 a 0 con el Pringles.

También en las provincias puede decirse que la actual temporada de football está en todo su apogeo, y de ello es una prueba evidente la cantidad

de fotografías que recibimos a diario y que iremos publicando por orden y a medida que el espacio nos lo permita.

Con motivo de la festividad patria, se han



Cuadro del Pringles que se midió con el anterior.

disputado en diversas localidades del interior, gran cantidad de encuentros, muchos de ellos de carácter interprovincial, lo que desde luego, ha influido poderosamente para aumentar el interés y el entusiasmo que el football va despertando en todas partes, hasta ser el deporte popular.



Mercedes (San Luis).—Team de segunda división del Aviador Origone, que empató 2 a 2 con el Independencia.



Cuadro del Club Independencia.

KALISAY, es el mejor vino quinado.
Tónico aperitivo agradable
y sano recomendado por los médicos.

LAS OBRAS DE BAJO FONDO.

Al hablar de las obras de bajo fondo social y criticar sus argumentos, tenemos en cuenta un concepto artístico del que nadie puede apartarse. Escritores famosos, novelistas y autores teatrales han hecho su fama con asuntos de bajo fondo social, pero sus obras son obras de arte con una finalidad mucho más elevada que la cruda exposición de un aspecto miserable de los núcleos que se encierran en aquel epíteto.

Lo que es abominable es la exhibición lisa y llana de los vicios y de los impulsos—propios por otra parte a las más altas capas sociales.—sin la pasión que justifique, sin la miseria moral que conduzca en forma artística—que es pura lógica—al desenlace o a la simple acción. Aplaudiremos la obra de bajo fondo, como otra cualquiera pues, si en ella se cumplen tales principios primordiales de arte.



Entre la producción extranjera llegada en la semana pasada, abundante como siempre, hemos de señalar el "film" "Pecados de sus padres", donde Gladys Brockwell, interpreta dos papeles simultáneos.

Se nos pinta en esta película, la vida de los habitantes de Alaska, perfilando, con una segura interpretación, sus modalidades y carácter, poco conocidas en esta parte de América.

Trátase de una novela de aventuras y de venganzas, a la que se ha intercalado para amenizarla, el amor intenso que los protagonistas se profesan.

Aparece nuevamente en la presente semana la celebrada Mary Pickford, interpretando la película titulada "Fanchon", extractada de una novela de Jorge Sand.

Fanchon es una muchacha, que por su humildad manifiesta, es despreciada por el pueblo ignorante. Su noble corazón, salva ese odio injustificado, hasta conseguir la amistad de todos, tomando sus modestas ilusiones.

Miss Pickford, ha sabido realizar con talento este simple argumento.



Gladys Brockwell en una escena de "Pecados de sus padres", anunciada para el sábado.

Luisa Huff, hermosa actriz de la "Famous Players Paramount".



Mary Pickford en una escena de "Fanchon", película "Paramount".

LOS ESTRENOS.

Recientemente se ha estrenado "Buenos Aires tenebroso", película original del Dr. César Viale.

Se nos muestra con realismo interpretativo no superado antes, las pasiones y los vicios que hacen carne en la vida siempre ignorada de los desheredados. El asunto, que gira alrededor de un morfinómano que sufre las consecuencias de sus abandonos, tiende sin embargo a una concepción de alta moral.

Lástima que la empresa editora no haya cuidado la impresión fotográfica y la presentación escénica. Esperamos que en otra ocasión, con los progresos constantes de esta industria en nuestro país, sus dirigentes

Se anunciaba también el estreno de "La Organillera", notable mimo-drama, adaptación de la popular novela de Javier de Montepin.

Este "film" ha sido interpretado por artistas de la comedia francesa.

La niña María Osborne, es presentada al mismo tiempo en la comedia "Una travesura de Mariquita".

ARGUMENTOS.—

D. Juan Zorrilla de San Martín ha autorizado al escritor Angel M. Barrirero, para que adapte al teatro mudo su poema simbólico "Tabaré".

"PECADOS DE SUS PADRES" y "FANCHON"

— SE EXHIBIRAN E. VIERNES, SABADO Y DOMINGO EN EL —

EMPIRE THEATRE

CORRIENTES ESQ. MAIPÚ

Overland

Forma N. 147
104.500 Tola

REPÚBLICA ARGENTINA



TELÉGRAFO DE LA NACIÓN

N.º 46774

Envío a P. Hardcastle

Resistencia Victoria 1550

Destino

Procedimiento *Se envía por correo* 7 palabras
 Fechado *4/11/37* m. Recibido a las *4:00* m. día *30 mayo*
 Empleado receptor *Hardcastle* Transmisor *ad* Apoderado *ad*
 Categoría *ad* Vía *ad*

*Después recorrer 7.600
 Kilómetros. road Rosario
 Resistencia Buenos Aires
 que realiza "Overland"
 pasará triunfante por este
 estado esta ciudad siendo ad-
 mirada su resistencia. Saluda
 a Estrada*

El Telégrafo de la Nación no atiende reclamos por demora de despachos producidos en otras
 Manas, ni por los que acepta en carácter "Condicional".

MAGNETO
 ALTA
 TENSIÓN.

LUZ
 ELÉCTRICA.

PUESTO EN
 MARCHA
 AUTOMÁTICA.

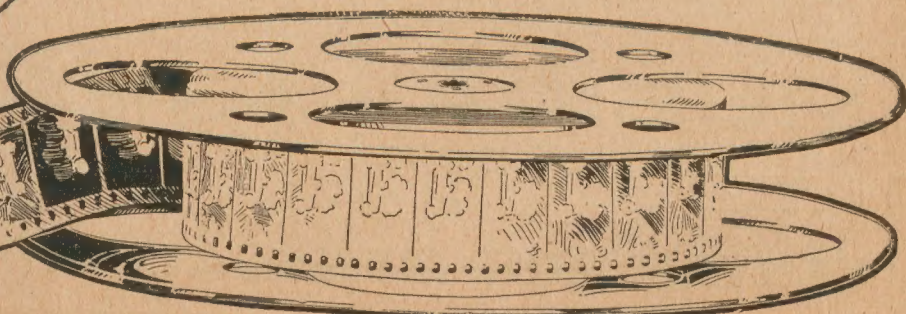
Nuevos Precios:

Modelo 85 B \$ 3.500 c/legal
 " 90 \$ 3.000 "

P. A. HARDCASTLE

BUENOS AIRES
 Y BAHÍA BLANCA

1550 Victoria



La armadura del porvenir

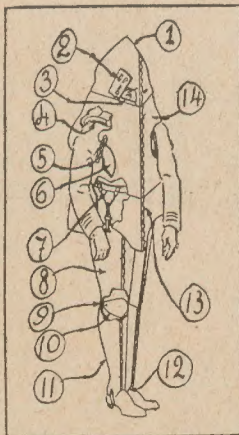
«Nadie sospechaba hace diez años que en las modernas batallas llegarán a emplearse los equipos que lucían los caballeros de la Edad Media, pero muchas cosas que no se creían posibles se han realizado, por desgracia, y en cambio se han desvanecido muchos sueños en los que cifrábamos toda clase de venturas.

La guerra universal era desechada como imposible y se está realizando; la paz universal que acariciábamos como un paraíso del futuro, cada vez parece distanciarse a regiones más lejanas. Y conste que decimos "parece" porque muchas veces los grandes males conducen a grandes beneficios, y es imposible descubrir en el arcano del futuro si esa vez vendrá a punto el adagio de "no hay mal que por bien no venga".

Pero dejando aparte estas elucubraciones del pensamiento y volviendo a la materia, es curioso observar cómo los últimos inventos y adelantos en los métodos modernos de guerra nos conducen en algunos casos a los métodos rutinarios y ridiculizados por nosotros que empleaban nuestros no menos belicosos antepasados.

Francia, desde hace mucho tiempo equipó a sus soldados con cascos de acero, y su ejemplo fué seguido por casi todas las naciones beligerantes, que lo adoptaron para sus ejércitos; pues éstos demostraron incuestionablemente su utilidad como medio de defensa contra las granadas.

Si los cascos de acero protegen las cabezas de los soldados contra partículas



- (1) Casco levadizo. (2) Pequeña abertura. (3) Abertura que permite el uso de gemelos de campaña. (4) Soporte blando sobre la espalda. (5) Broche de la tronera. (6) Tronera. (7) Cinturón. (8) Coraza protectora del muslo. (9) Rodillera. (10) Casco protector de la rodilla. (11) Protector de la pierna. (12) Moldura adaptable al pie. (13) Armadura en forma de ángulo. (14) Bisagra para abrir la armadura.

tan molestas como son las de la metralla, por qué no proteger los cuerpos de igual manera? ¡Es que la cabeza es más importante que el resto del cuerpo! Ridículo sería afirmarlo, pues cada parte del cuerpo es esencial para una función determinada.

Sin duda, partiendo de esta verdad, un norteamericano se aplicó a solucionar el problema, si no totalmente, por lo menos más ampliamente, que no se había intentado, e inventó la armadura moderna que representamos en esta página, y que no dudamos en calificar de armadura del porvenir, caso de prolongarse la actual contienda.

Consta de siete partes, y cada una de ellas está integrada por dos planchas de acero fuertemente unidas en el centro por medio de bisagras especiales. Estas planchas están dispuestas de manera que forman un ángulo muy apto para desviar los proyectiles enemigos, dando lugar a ligeras lesiones allí donde hubieran podido producirse terribles heridas mortales.

La parte principal de la armadura protege la cabeza y el cuerpo, y está formada por tres piezas que se ajustan ingeniosamente. Estas tres piezas se sostienen al cuerpo por medio de tirantes especiales en la parte interior.

El casco es de acero más ligero que el del resto de la armadura y está forrado blandamente para mayor comodidad del que lo lleva, pudiendo asimismo levantarse y echarse hacia atrás cuando así se desee.

OBIGLIO E HIJOS

1215 - Bartolomé Mitre - 1215

ENTRE LIBERTAD Y TALCAHUANO

"PLEYEL" PIANOS "GAVEAU"

MUSICA - ARPAS

VENTAS POR MENSUALIDADES

. . La enfermedad más moderna y frecuente . .

En realidad no se trata de una nueva enfermedad, ya que éstas aquejan a la humanidad desde que ella existe. Al decir enfermedad nueva, se entiende que se le conoce, diferencia, clasifica y denomina, por primera vez con un nombre propio y adecuado.

Hasta hace muy poco tiempo, la fantasía médica popular achacaba todo dolor de cabeza a neuralgia, dolor de muelas, de oídos, gripe, un aire, un resfrío nasal, etc.... Rara vez el paciente consultaba un médico, y en muchos casos éste aceptaba, sin más investigaciones, el diagnóstico de "aficionado" que le presentaba su cliente.

Y, sin embargo, por regla general esos fuertes dolores, neuralgias y resfríos proceden de ciertas cavidades o senos que existen en el cráneo (en el grabado se indica número de ellas), cavidades huesosas que se hallan recubiertas de una mucosa directamente en comunicación y sin solución de continuidad con la que recubre el interior de las fosas nasales (A). Por ello cualquier enfriamiento, resfrío, o inflamación nasal se propaga a veces a uno o varios de los dichos senos, iniciándose la enfermedad llamada hoy "senusitis".

Una muela carada puede infectar los senos maxilares (B), las células mastoideas y el seno (C), recien su infección directamente de inflamaciones, supuraciones, etc., del oído medio. La más común de la "senusitis" es la que ataca los "senos frontales" (D), y es también la que con más facilidad se confunde con otras enfermedades.

El enfermo siente la cabeza pesada, un pequeño do-

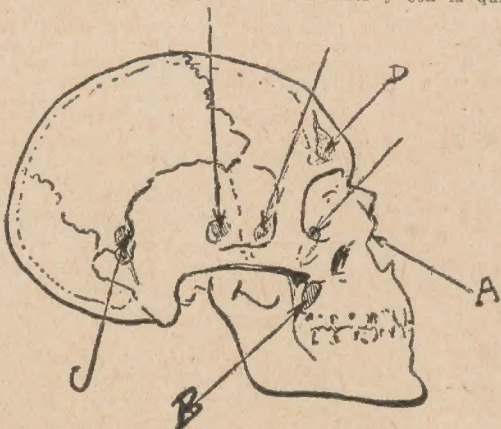
lor que se insinúa arriba mismo de los ojos, sobre las cejas. Progresivamente aumenta hasta el punto de hacerse en ciertos casos insoportable; el menor movimiento de cabeza provoca grandes dolores, el ojo correspondiente o los dos, suelen irritarse y lagrimean.

El enfermo decide entonces curarse la "neuralgia", se acuesta y con la quietud y obscuridad los dolores disminuyen y frecuentemente a las pocas horas desaparecen por completo.

Estos ataques se repiten con más o menos intermitencia, y concluyen en la mayoría de los casos por degenerar en senusitis crónica.

Un buen médico descubrirá en seguida la causa del mal y dará un lógico tratamiento, consistente en aplicar remedios que bajen la hinchazón de las membranas y descarguen pronto los senos afectados.

El paciente debe acostarse con la cabeza sobre el lado dolorido; en algunos casos ligeros esto basta para descargar de materia mucosa el seno enfermo y obstruido. Fomentos bien calientes, aplicados durante varias noches, dan gran resultado. Las inhalaciones (vapos) de tintura de eucalipto con un dos por ciento de mentol son también muy recomendables. La aplicación de soluciones de adrenalina son asimismo muy eficaces, contrae las mucosas inflamadas, las descongestionan y tiende a restaurar el drenaje de los conductos obstruidos. Pero lo prudente es inmediatamente, y cuanto antes, acudir a un buen médico, pues esta enfermedad tiene fácil tendencia a convertirse en crónica y acarrear graves inconvenientes al par que causa intensos sufrimientos.



ES BUENO SABER LO QUE SE TOMA

La fórmula del Jarabe Calmante de la Sra. Winslow no es un secreto; se imprime claramente en todas las etiquetas, y se publica aquí a continuación, porque

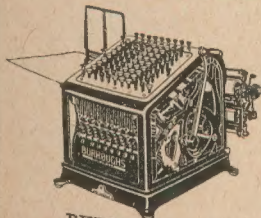
Cada madre debe saber exactamente qué es lo que administra a su niño, y

Cada médico debe saber que al administrarse el Jarabe Calmante de la Sra. Winslow, el paciente recibe una agradable combinación de ingredientes eficaces en dosis medicinales.

El Jarabe Calmante de la Sra. Winslow contiene: Ruibarbo, sen, citrato de sodio, bicarbonato de sodio, aceite de anís, aceite de alcaravea, aceite de coriandro, aceite de hinojo, glicerina, jarabe de azúcar de caña.

La combinación mejor que se conoce para calmar al niño sin narcotizarlo.

Máquinas de sumar e imprimir. Máquinas de calcular - 52 modelos



Precio desde pesos 150 o/s.
Alquilamos máquinas desde pesos 5.— o/s. por mes.
Durante el período del balance resulta una enorme economía y control mecánico.

H. E. Watkins & Co.

BURROUGHS
773 - TUCUMAN - 785. — Buenos Aires
Sucursal Rosario. 937 Calle Córdoba

CIGARROS "SANTOS"

El abajo firmado, propietario de la marca "SANTOS", se permite avisar a la distinguida clientela que momentáneamente los cigarros son vendidos con las etiquetas antiguas, que llevan el nombre de la extinguida firma importadora; pero se hará un deber en atender todo lo relacionado con estos cigarros y procurar que el público encuentre siempre un artículo inmejorable, sin alterar su precio de 20 centavos.

Adolfo Massimino
Importador: Victoria, 1327

Avisos especiales

MEDICOS

ENFERMEDADES DE SEÑORA Dr. D'ALESSANDRO

Tucumán 2060.—De 9 a 11 y de 2 a 4

Dr. Raffo.—Sangre (anemia (debilitada). Estómago (dispepsia, colitis, estreñimiento). De 4 a 5 p. m.—Rivadavia 1355.

Dr. C. Vila, especialista en internas y nerviosas. Corazón, pulmones, estómago, intestinos, vientre, intoxicación de la sangre. Electricidad. Rayos X. Aplica el 606 o 914. Cangallo 2158, de 2 a 5, menos los sábados.

Enfermedades de niños. Dr. Oliva, director de la primera infancia de la Asistencia Pública. Cerrito 1244, de 2 a 4. U. T. 3776, Juncal.

Tuberculosis. Curación radical por el suero antituberculoso. Pensiones de varios precios. Sanatorio Inglés Temperley (F. C. S.) a 20 min. de Bs. As.

Estómago, hígado y enfermedades del vientre. Cura radical de las hemorroides. Rayos X. Especialista Dr. Sánchez Aizcorbe. Avenida de Mayo 1157.

Enfermos de la piel. Curación garantida con aplicaciones del maravilloso específico "Dermikal". Especialista Dr. Cantarell, Lavalle 910, de 2 a 5.

Hernias, quebraduras. Cura radical sin operación. Sistema Dr. E. Dueñas, premiado con cuatro medallas de oro. Tacuarí 432. Atiende por correo.

Dr. Cabaut. Especialista en enfermedades de los ojos. Operaciones, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés. Cangallo 912, de 1 a 5. U. T. 688. Libertad.

Dr. Ruiz Gutiérrez, director del Instituto Policlínico. Enfermedades secretas, piel y nerviosas. Aplicaciones eléctricas. Rayos X. Cangallo 1680.

Dr. Rapoport, especialista. Curación de la avariosis con 606-914. Reumatismo. Secretas, piel, urinarias. Corrientes 2070, de 9 a 4. Obreros, 6 a 8.

Policlínico Moderno, director: doctor Vallés. Secretas: abonos de 10 y 30 días a \$ 20 y 50. Avariosis, curas rápidas. Suero orgánico. 102 y 106, más activos que 606 y 914. Moreno 835.

Dr. Manuel I. Nelson. Análisis químicos, microscópicos y esterilizaciones. Laboratorio y farmacia Suipacha 477. Atención personal y permanente.

Curación científica de la impotencia y espermatorrea, estrechez, gota militar, avariosis, riñones, vejiga, etc., y afecciones de la piel. Piedras 379.—Dr. Emilio Torti. 9 a 11, 3 a 5, 7 a 8.

Avariosis.—Dr. Muñoz, 457 Piedras. Especialista urinarias, secretas y de la piel. Impotencia, estrechez, próstata, etc. De 9 a 11, 3 a 5, 7 a 8.

Corazón, arterias, sangre.—Dr. Pedro Escudero. Profesor suplente de clínica médica de la Facultad, médico del hospital Rawson.—Viamonte 726. De 2 a 5 p. m.—Rayos X.

Dr. Zavala. Enfermedades de señoras y niños. Consultas de 3 a 5 p. m. Santa Fe 2938.

Corazón, pulmones y estómago. Dr. Davison.—Ex médico interno del hospital Real de Edimburgo. Rayos X. De 1 a 4 p. m. Se mudó Bmé, Mitre 1417.

Secretas.—Inyección 916, antiblenorrágica. Es un específico que cura radicalmente en pocas aplicaciones. Venta autorizada por el Hon. Dep. Nac. de Híg. Pídase en toda buena farmacia. Establecimientos D'Inzeo, Paso 222.

DOCTOR ZAMBRINI

Jefe de clínica del servicio de nariz, garganta y oídos del Hospital San Roque.

531 - TUCUMÁN - 531
De 1 a 3 p. m.

Dr. RICARDO S. GOMEZ

Profesor titular de la Facultad de Medicina.—Cirujano jefe del servicio de señoras del Hospital Alvear.—Enfermedades de señoras y cirugía general.—Consultas: de 3 a 5 p. m.

1035 - Bmé. MITRE - 1035
U. T. 4223 (Libertad)

DENTISTAS

Dr. M. KUTYN

Dentista norteamericano

Se mudó a la Avenida de Mayo 1411
Consultas de 10 a 11½ y de 2 a 5 p. m.
Unión Telef. 1283 (Libertad)

Consultorio Dental. E. y T. Améndola. Especialistas en dientes fijos sin paladar. Operaciones sin dolor. Solís 306. U. T. 1468. Libertad. Lunes, miércoles y viernes de 8 a 10 p. m.



CASSULLO Hnos.

DENTISTAS-CIRUJANOS

Avenida de Mayo, 1111.—Bs. Aires.

INSTRUCCION

Academia Berlitz, Av. de Mayo 847.
"La única en Buenos Aires autorizada por el profesor Berlitz". Inglés, francés, alemán, español, italiano, latín. Exitoso seguro. Se dan diplomas.

COLEGIO ALVEAR - Sarmiento, 865

Incorporado al nacional

: Pupilos desde 7 años :

Se remiten prospectos gratis

Aritmética, álgebra, geometría, trigonometría, etc., lecciones particulares, dos años en uno, e ingreso al Naval, Militar y Agronomía. Independencia núm. 2541.

Academia Superior de Comercio Heller. Corrientes 3785, Rivadavia 6838, M. de Oca 845. Preparación rápida, Contadores, Tenedores de libros, Cajeros y Empleados. Director A. Heller, profesor y contador público nacional.

De varias partes

EL ARBOL DEL VIAJERO.

Una de las plantas más curiosas de que se habla en muchos libros de viajes, en novelas de aventuras y en obras populares sobre botánica, es el árbol del viajero, el "ravenala" de Madagascar, del que se cuenta que pinchando la base de una de sus hojas, brota un chorro de agua fresca y pura, más que suficiente para calmar la sed de una persona. Este árbol pertenece a la misma familia que el banano y el abacá, pero tiene las hojas con los pecioloos mucho más largos que el limbo, con las bases ensanchadas, envainadas y



Una ravenala joven.

entrecruzadas de tal manera, que entre todas forman una serie de depósitos donde se recoge el rocío y el agua de lluvia. Al perforar la base de una hoja, se da salida a esta agua.

Hasta aquí, los relatos de los viajeros y de los mal llamados vulgarizadores de la ciencia son perfectamente exactos; pero nada más que hasta aquí. Por desgracia para lo pintoresco, no puede decirse lo mismo de las emocionantes narraciones en que se pinta a un caminante fatigado, y a punto de morir de sed, salvado gracias al precioso árbol, entre cuyas hojas, el agua, como dice el escritor Monlau, "continúa potable y altamente preciosa para el viajero que recorre las soledades de Madagascar".

En nuestros días, en que la isla de Madagascar, bajo la dominación francesa, ha dejado de ser un país misterioso, se sabe algo más acerca del árbol del viajero. En primer lugar, el decantado vegetal no crece en sitios estériles y desiertos, donde la sed pueda acosar al caminante, sino que sólo se da en sitios húmedos y fértiles, y precisamente cerca del agua; de manera que a nadie se le ocurre pinchar sus hojas como no sea por curiosidad, por el mero placer de ver cómo brota este líquido. Pero, además, si un viajero perforase una hoja para beber, se encontraría con una agua turbia, de fuerte sabor vegetal y llena de polvo y de larvas de insectos, no el líquido fresco y agradable necesario para apagar la sed. Tanto le valdría beber en cualquier charca del bosque.

EL UNIVERSITARIO

ÓRGANO DE LOS ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS

Inspirados en el plausible deseo de estrechar aún más los vínculos entre los estudiantes universitarios, un grupo de éstos concibieron la idea de fundar una publicación que persiguiera tan elevado fin y a la vez fuera, el reflejo de las actividades estudiantiles en la Argentina, independiente de toda corporación universitaria. El 3 de junio de 1915 el semanario cuyo título es el de estas líneas se incorporó a nuestra vida periodística y su aparición tuvo entre estudiantes y profesores una acogida que garantizó para el futuro su vida próspera y fructífera.

"El Universitario" en sus dos años de vida recién cumplidos, ha tratado desde sus columnas los más variados e importantes asuntos que interesan no sólo al mundo estudiantil argentino, sino también al de ambas Américas. Los principales tópicos tocados son: "Correlación de facultades" y "Nacionalización de universidades".

A la vez que en todas las ciudades de nuestro país, "El Universitario" tiene corresponsales en diversos países de América, Europa y



Armando B. Rillo, director.



Ricardo E. Ratti, secretario; Santiago Bestelli García, redactor, y Gustavo A. Paulsen, administrador.

Asia, manteniendo continuas relaciones con importantes establecimientos pedagógicos extranjeros.

Por esta circunstancia y por la índole especialísima del periódico, "El Universitario" es la publicación de su género que más fielmente refleja el sentir, las necesidades y las tendencias del mundo estudiantil.

Dentro de su amplio programa están absolutamente excluidas las campañas tendenciosas y partidistas, gozando en consecuencia de un elevado prestigio entre el elemento en que actúa.

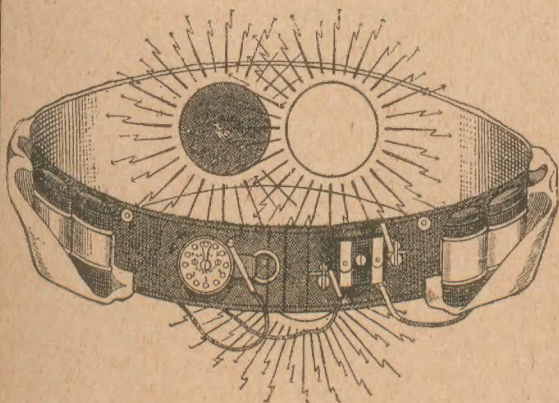
Entre sus colaboradores figuran nombres prestigiosos como los del doctor José Ingenieros, doctor Enrique Veinman y doctor Carlos Octavio Bunge.

Al entrar en su tercer año de vida "El Universitario" posee vitalidad propia a la que ha llegado sin subvención alguna y su tiraje semanal es actualmente de 4.000 ejemplares.



LIBRERIA "SAN JORGE" GRATIS, CATÁLOGOS DE LIBROS Y REVISTAS DE MODAS, AL QUE LO SOLICITA.
SANTA FE 2118 - Unión Telef. 3527 (Juncal) - **B UENOS AIRES**
LIBROS DE UTILIDAD PRÁCTICA

— Mi cura por el agua, por Kunner, \$ 7.50. — Manual práctico de Electricidad, por Lafargue, \$ 7.50. — La mujer médico del hogar, por Ana Fischer, \$ 16. — Manual práctico del Automovilista, por Pedretti, \$ 8.50. — Tratado de Mecánica Industrial, por Moulan, \$ 15. — Manual del Licorista, por Rossi-Castoldi, \$ 5.50. — Manual de Pintura, por Ronchetti, \$ 5.50. — Arte de cuidar a los enfermos, por L. Grenet, \$ 4.50. — ESTOS PRECIOS SON FRANCO DE PORTE.

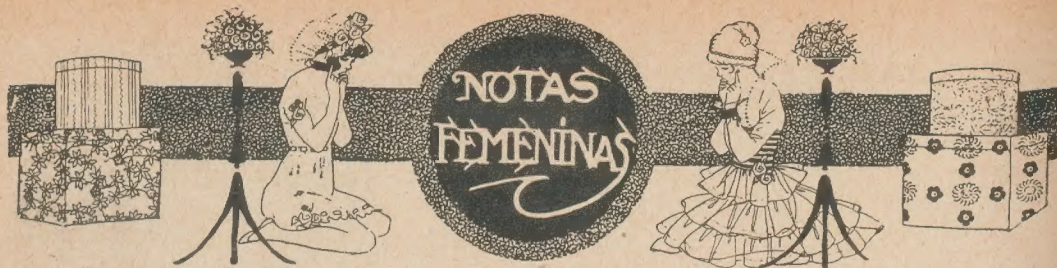


¡REUMATISMO!

¡CIÁTICA! Dolores de cintura, espaldas y muchas otras dolencias. Se quitan radicalmente con el poderoso cinturón eléctrico "ROBUR", a pilas secas, del Dr. T. Berndt.

Escriban hoy mismo y pidan libro ilustrado gratis, en sobre cerrado. Calle Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires.

(FACILIDADES DE PAGO. MITAD AL CONTADO. MITAD A PLAZO.)



La decoración del hogar

Utilizaremos nuestros conocimientos históricos para hermostear nuestra casa, copiando obras maestras de la antigüedad.

Propongo esta vez a mis lectoras copiar un fresco de Pompeya y utilizarlo para un gran "store" de sala o de "hall".

Tomaremos una tira de género de linón, si es para sala, y de tela gruesa, si es para "hall", de las siguientes dimensiones: cincuenta centímetros de alto por un metro y cincuenta de largo.

Toda la ejecución es fácil de llevar a cabo. Es enteramente con bordado Richelieu sobre un fondo de mallas festoneado, y en el borde que toca al fleco, se puede poner un poco de bordado inglés.

Termina el "store" un ancho encaje y fle-



Encaje de filet estilo Luis XVI.

dera maravilla para las madres que tienen la coquetería de empaquetar a sus bebitos.

Es un cubrecama. Mide 68 centímetros de largo por 54 de ancho.



"Store" reproduciendo un friso de Pompeya.

co de macramé fácil de ejecutar, pues no presenta ninguna dificultad técnica.

Para un sofá, viene muy bien el encaje de filet que se reproduce en esta página.



Cubrecama bordado

Es un motivo de estilo Luis XVI. Mide 83 centímetros de largo sobre 40 de ancho y requiere 132 mallas.

Los muebles de "hall" con alto respaldo requieren a menudo esta clase de adorno, tanto más cuando el género de tapicería es liso y de tono obscuro.

Y para terminar, paso a ofrecerles una verda-

dera maravilla para las madres que tienen la coquetería de empaquetar a sus bebitos. Es un cubrecama. Mide 68 centímetros de largo por 54 de ancho.

Destacándose de estos adornos, se desprenden unas rosas que llegan hasta las esquinas. Rodea el cubrecama un bordado calado, de rosas silvestres bordadas con punto Richelieu. Una vez concluida la labor, bien recortada y planchada se coloca sobre una funda de raso de color o blanco.

Y ahora, mis queridas lectoras, me despediré de ustedes, deseando tengan una casa abrigada y cómoda, muchas ganas de quedarse en ella, y de aprovechar las horas, adelantando la ejecución de las obras de arte que les he detallado, y cuya ejecución, si es cierto que requiere tiempo, les será grata, pues por mucho tiempo tendrán en sus hogares unos adornos artísticos que a más de su belleza, presentarán el inapreciable mérito de haber sido hechos por ustedes mismas.

LILA.



EL CARBURÉ (*Glaucidium ferox*). — Llamado también rey de los pajaritos, es la más chica de nuestros lechuzas. La fuerza y alcance de sus gritos llama mucho la atención, y reúne a su alrededor enjambres de pajaritos. El carburé sólo se alimenta de insectos, como lo comprueba el contenido del buche de los que se matan, pues sólo contiene: orugas, langostas, cucarachas y otros insectos. Es, pues, un animal útil que merece se le deje vivir.



EL TERUTERO (*Vanellus cayemensis*). — Animal muy útil porque come una infinidad de insectos: langostas, orugas, etcétera, común en muchas partes de la República; en el Chaco lo llaman el perro de los indios. Gris por arriba, negro por debajo, con los dos lados grises. Es un pájaro cortés porque saluda cada vez que grita sus teruteros, haciendo reverencias con la cabeza que inclina hacia el suelo. De noche, avisa por sus gritos cada vez que pasa alguien por el campo. Longitud, 83 centímetros; ala, 20.7 centímetros; cola, 10.5 centímetros.

EL MARTÍN PESCADOR (*Ceryle amazona*). — Hay tres especies de los martin-pescadores en nuestro país que se distinguen por su diverso tamaño; la especie que representamos es la mediana. De color verde-oscuro por arriba con faja blanca en el cuello, se encuentra en el norte de la república hasta en el sur de la provincia de Buenos Aires.



EL CUERVO (*Cyanocorax chrysops*). — Es una de las tres especies argentinas, y se encuentra muy comúnmente en Tucumán, Salta, el Chaco y Misiones. Su voz es metálica aflautada. Negro por arriba, tiene sobre el ojo una mancha azul, lo inferior y el ápice de la cola es amarillo cremoso. Las plumas de la cabeza forman un copete. Se alimenta con preferencia de naranjas, sandías, melones y bananas. Long. 35.5 cms



LA GARZA BLANCA (*Ardea egretta*). — Pájaro todo blanco con pico amarillo y patas negras. No tiene copete. Las plumas laterales son alargadas y descompuestas. Vive en los lugares húmedos donde hay lagunas y plantas acuáticas, es muy perseguida por los cazadores a causa de que sus plumas son muy apreciadas; es una de las más preciosas aves sudamericanas. Longitud 89 centímetros, ala 38.1, cola 15.2.



EL CRISPÍN (*Diplopterus neivius*). — Este cucúlido habita desde Méjico hasta Buenos Aires. Hay cinco especies de crispín en la República Argentina, pero sobre aquella de que se trata corren varias leyendas, que tienen todas este fondo común: la metamorfosis en pájaro de un pobre infeliz que en su dolor repetía siempre: ¡Crispín! Crispín! El crispín es bastante abundante en ciertas épocas del año.

do común: la metamorfosis en pájaro de un pobre infeliz que en su dolor repetía siempre: ¡Crispín! Crispín! El crispín es bastante abundante en ciertas épocas del año.

LA CHUNA (*Chunga Burmeisteri*). — De plumaje ceniciento, tiene el pecho más claro, así como la cola, pero con dos anchas fajas subterminales negras. Pies y patas negras. Pájaro robusto y alto, muy útil porque limpia el campo de muchos insectos dañinos, especialmente persigue langostas y no tiene miedo en atacar las víboras y matarlas. Se encuentra en las provincias mediterráneas. Longitud, 71.1 centímetros; ala, 30.4; cola, 35.5.



EL BOYERO (*Amblycercus solitarius*). — Muy frecuente en los alrededores de Buenos Aires, especialmente en el delta del Paraná. Pájaro todo negro con pico blanco. Pone tres o cuatro huevos blancos. Construye un nido de pajás o ramos claros, en forma de bolsa, más ancho por abajo, donde es redondeado, que suspende en una ramita a poca distancia del suelo. Longitud, 27.9 centímetros; ala, 11.8; cola, 11.2.



LA PALOMA DE MONTE (*Columba picazuro*). — Esta paloma, la mayor de nuestras especies, tiene el tamaño de la doméstica. Pardiclara por arriba, es por debajo vinoso pálido y tiene los flancos y la cola plumizos; se halla en Mendoza, Córdoba y hasta Buenos Aires; muy sociable, vive en los árboles cerca de las casas y estancias. Longitud, 35.5 centímetros; ala, 20.3; cola, 11.2.



EL TUCAN (*Ramphastos toco*). — Pájaro muy curioso; vive en Salta, en Tucumán, en donde lo llaman "alcancraz", y en el Chaco. Suele volar en bandadas de 20 a 30 individuos y llega hasta el 27° de latitud sur. Tiene preferencia por las naranjas, lo que no le impide comer los huevos y los pichones en los nidos de los otros pájaros.



EL HORNERO (*Furnarius rufus*). — Bien conocido por sus nidos de barro en forma de horno, que coloca en los árboles, los arbustos y hasta los postes telegráficos. Pardo terroso por encima con ligero tinte rojizo, es blanco por debajo, con pecho blanco y tapados caudales, pardo de arena. Pico y patas color cuerno. Muy común por todas partes. Longitud, 19.4 centímetros; ala, 10.1 centímetros; cola, 6.7 centímetros.

EL CARDENAL (*Paroaria cucullata*). — Así llamado porque tiene la cabeza y la garganta escarlata brillante, color que baja hasta el pecho. Es uno de nuestros lindos pájaros que se encuentra hasta en Buenos Aires. Animal poco avisado, se deja capturar con mucha facilidad, sea por medio de lazos, sea, lo que es más frecuente, con redes. Longitud, 20.3 centímetros; ala, 10.1; cola, 8.6.





GATH & CHAVES

presenta a precios en extremo módicos, un notabilísimo surtido de artículos de punto y abrigo, para Señoras, Hombres, Niños, Niñas, Bebés y para el Hogar.

ARTICULOS DE ABRIGO PARA SEÑORAS

- CAMISETAS de tricot, de algodón blanco, con mucho abrigo, con cartera, sin mangas, a . . . \$ 3.80
- CALZONES de algodón Jersey, cerrados, con elástico en la cintura y piernas, forma muy cómoda, en . . . \$ 2.50
- BATON afecionado en bombasí de buena calidad, dibujos y colores seleccionados, elegante forma suelta, cuello, cinturón y otros adornos del mismo género para señoras, a . . . \$ 6.90
- CALZONES de franela, en colores, muy lindos festoneados, artículo muy práctico, a . . . \$ 1.95
- ENAGUA confeccionada en rico moletón, de mucha forma cubera, con bordados y festoneados, en variedad de colores, para señoras, a . . . \$ 7.50

ARTICULOS DE ABRIGO PARA HOMBRES

- CAMISETAS de pura lana, con pachera doble, en color gris, artículo de mucho abrigo, para hombres, \$ 6.75
- CALCETINES de pura lana, en colores unidos y fantasía, el par a \$ 3.50, 3.—, 2.75, 2.50, 2.25, 2.— y \$ 1.50
- CAMISAS de franela de lana "Unión", en colores surtidos, con y sin cuello doblado, medidas del 35 al 46, pesos . . . 7.80

ARTICULOS DE ABRIGO PARA NIÑAS

- TRAJECITOS de punto, compuestos de tricota y pollera, para años 2 a 5 . . . \$ 7.90
- SACOS de punto tricot de lana, con gorro, cinturón forma lazo y bolsillos, en colores de moda, para años 11-14, \$ 16.50; 7-10, \$ 15.50; 2 a 6 . . . \$ 14.50
- MEDIAS largas de algodón, sin forma, negras y en colores, para años 5 a 14, el par . . . \$ 0.80

ARTICULOS DE ABRIGO PARA NIÑOS

- TRICOTA de pura lana, rayados en colores, cuello alto o volcado, artículo de mucho abrigo; para años 2 a 10, \$ 5.50, 5.20, 4.50 y . . . \$ 4.20
- CAMISETAS de lana buena calidad, en color natural, marca "Theta Finish", para años 12 a 15, \$ 4.60; 8 a 11, \$ 4.40; 5 a 7, \$ 4.20, y 2 a 4 . . . \$ 4.—
- CALZONCILLOS haciendo juego, para años 11 a 15, \$ 5.10; 8 a 11, \$ 4.90; 5 a 7, \$ 4.70; 2 a 4, \$ 4.50

ARTICULOS DE ABRIGO PARA BEBES

- VESTIDOS cortos, en punto de lana blanca, variedad de modelos, a . . . \$ 3.90
- TRAJE pollerita, para varoncitos, en bombasí de color, con cuello y puños festoneados, a . . . \$ 1.90
- ENAGUAS con mangas, en punto turco, de lana, a pesos . . . 3.—

FRAZADAS Y ACOLCHADOS

- FRAZADAS en molletone, floreadas y ribeteadas con cintas, para dos plazas, a . . . \$ 16.50
- FRAZADAS en molletone, en colores grises y beige, artículo de mucho abrigo, para una plaza . . . \$ 5.70
- ACOLCHADOS interior pluma duvet, en satin floreado, con franjas lisas, artículo de mucho abrigo, para dos plazas, \$ 32.—. Para una plaza . . . \$ 22.50

THE SOUTH AMERICAN STORES

GATH & CHAVES LTD

CASA CENTRAL: FLORIDA Y CANGALLO

ANEXO: Av. DE MAYO, PERU Y RIVADAVIA

Nuestras confecciones para hombre destacan netamente sus eximias cualidades de elegancia y distinción.



1 - **TRAJE** de seda de noche, de rigurosa moda, tres botones, doble suzón de entalle, bolsillo sin caraca, chaleco con cinco botones, pantalón doblado a la americana, desde \$ 75.- a . . \$ 38.-

33 - **SOBRETUDO** cruzado, tres botones, con mucho entalle, presilla y cuello atrás, cuello de terciopelo, forrado en seda, con forro en casimir inglés, modelo de moda, \$ 85.-, 70.-
A \$ 59.-

Casa Central:
FLORIDA
y CANGALLO

THE SOUTH AMERICAN STORES...
GATH & CHAVES LTD

Departamento
de
Confecciones



SI Vd. NO FUMA REINA VICTORIA por creer que son similares á los de otras marcas de cigarrillos, debe adquirir un paquete y compararlos con los de la marca que Vd. fuma generalmente. Tal comparación demostrará á Vd. mucho más palpablemente la superioridad de los cigarrillos REINA VICTORIA que todo lo que se puede argumentar en un aviso.



REINA VICTORIA son mejores que otros cigarrillos, no solamente porque el tabaco mismo es mejor, sino también porque su elaboración ha sido extremada hasta el límite de su perfección máxima. En los cigarrillos REINA VICTORIA Vd. encontrará el tabaco, habano rico y fragante, en su más perfecta condición.



Todo lo que se emplea en la elaboración de los cigarrillos REINA VICTORIA es de la más alta calidad. No es, pues, extraño que de cada cuatro fumadores de cigarrillos de 30 cts., generalmente tres fumen
REINA VICTORIA



FRAY MOCHO

LUIS PARDO
REDACTOR

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año VI

BUENOS AIRES, 8 DE JUNIO DE 1917

N. 267

También las estatuas



No solamente hay que cambiar el nombre de las calles; hay que transformar las estatuas. Ahora esta que, con una ligera modificación que yo le hago, puede servir para Crotto.

Dib. de Cao.

En las Bodas de Plata
con el profesorado

El ingeniero RICALDONI

Al visitar por vez primera, después de varios años de ausencia, el colegio donde en compañía de un núcleo de condiscípulos se ha cursado los estudios secundarios, es difícil sustraerse a los recuerdos que forzosamente se agolpan en la memoria.

Parece que se reviviera entonces las horas transcurridas al lado de aquellos con quienes se ingresó a la casa educacional llenos de esperanzas y con los cuales se egresó de la misma con idénticas ilusiones, al finalizar una jornada para iniciar enseguida la otra, la más recia sin duda. La emoción embarga en ese momento al ex-alumno y lo obliga a descubrirse de inmediato, con el más profundo respeto, en presencia de aquellas aulas que antes le parecían tan alegres, tan llenas de vida y ahora se le presentan tristes, quizá porque no encuentra en ellas caras amigas o porque no oye voces que fueron familiares...

Acaso los sombríos claustros del viejo e histórico colegio Central contribuyan a sumir al espíritu en esas reminiscencias y a evocar instantes ya lejanos, o tal vez la misión que se le había confiado al repórter, lo obligaron a vivir el pasado, por breves momentos. Iba en busca de un antiguo profesor, que lo ha sido de varias generaciones, y lo encontró allí, en aquella casa donde viene prestando sus apreciables servicios desde 25 años atrás; lo vió como siempre, risueño y jovial y le pareció entonces que lo escuchaba atento en clase, que le veía accionar con entusiasmo, lo mismo que cuando deseaba grabar profundamente el conocimiento que enseñaba: le pareció oír la voz del maestro llena de sinceridad y emoción, cuando refería a sus alumnos las horas ingratas de su vida o cuando recordaba los instantes solemnes porque pasara nuestra república en víspera casi de alistar sus ejércitos... Greyó ver la silueta del maestro destacada al frente de la clase, junto a la mesa de trabajo y a los aparatos de física, listos para las experiencias, y al estrechar la mano del ingeniero Ricaldoni al propio tiempo que le felicitaba por haber cumplido sus bodas de plata con el profesorado, inició con él una conversación en cuyo transcurso el maestro refirió en breves palabras su vida de catedrático y de estudioso modesto pero entusiasta.

Soy uruguayo—comenzó diciéndonos. Hice mis estudios en Montevideo hasta terminar el bachillerato y en seguida vine a Buenos Aires, matriculándome en la Facultad de Matemáticas, en la que termine mi carrera de ingeniero. Me casé aquí y volví a Montevideo donde fui nombrado primeramente vocal y poco después sub-director general de Obras Públicas. Tenía entonces 22 años. Dos años después, por no querer complirme en el despacho favorable del proyecto del puerto de Montevideo, presentado por Cudbill Son y Delungo, tuve que abandonar la brillante posición que me había formado y regresé a Buenos Aires, dedicándome a mi profesión hasta que se produjo en el año 1892, la reorganización del Colegio Nacional de Buenos Aires bajo la dirección del doctor Balbin.

Desde entonces estoy aquí, firme en la brecha, y siempre se me ha tratado con toda consideración y cariño por jefes, colegas y alumnos.

—Sus obras didácticas?

—Durante estos 25 años he producido 25 textos destinados a la instrucción secundaria normal y universitaria. He sido fundador y director del Instituto de Física de la Universidad Nacional de La Plata y primer decano electo de la facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la misma universidad.

—Durante ese lapso de tiempo, no ha dedicado parte de sus energías a la solución de problemas científicos?



El ingeniero Tebaldo J. Ricaldoni, en el gabinete de física del colegio nacional de Buenos Aires.

—Sí. He presentado, hace 24 años, un proyecto de submarino, cuya construcción fué sancionada por unanimidad de votos en la cámara de diputados, en momentos difíciles y de peligro para la nación.

Pasó al senado y este cuerpo ya estaba dispuesto a sancionarlo cuando la tormenta se disipó y entonces el proyecto quedó archivado en la secretaría.

Últimamente en vista del éxito indiscutible de los submarinos lo propuse nuevamente, pero construido en el país. Vasena con todo entusiasmo se comprometió a construirlo y el contraalmirante Saenz Valiente, ministro de marina en aquel entonces, me prometió su más decidido apoyo. Cuando ya se iba a formalizar la gestión, el señor Vasena se enfermó, partió para Europa a fin de someterse a un tratamiento y, desgraciadamente, no volvió.

¿Cree usted que las características de su submarino son análogas a las de los submarinos actualmente en uso?

—Mi convicción es que mi proyecto es superior a lo que se conoce hasta hoy y esta convicción la tengo no solo por veinte años más de estudio, sino por lo que opinan todos los hombres de ciencia que conocen el proyecto.

—¿Qué otros inventos ha realizado?

El "Reductor", el "Interruptor", el "Manipulador", el "Panoramoscopio" que regalé a Francia, etc. Los tres primeros están en uso en casi todas las universidades Sud-Americanas y el último fué premiado por el Gobierno Francés, con la condecoración más alta que puede recibir un hombre de estudio.

¿Algo más señor Ricaldoni?

—El primer radiograma, transmitido a distancia (9 kilómetros) fué el saludo expedido por mí desde la dársena Norte y recibido por el presidente general Roca, a bordo del "Vi-



Trozo de madera en el cual se notan los efectos del "pincel de fuego" invento del ingeniero Ricaldoni.

filante" cuando regresaba de la cèlebre entrevista con el presidente chileno, en Punta Arenas, acompañado por el señor Luis García.

—En un momento dado, si mal no recuerdo, usted formó una Compañía de ingenieros-pontoneros, con los alumnos de su curso de física. ¿No es así?

Efectivamente: con el beneplácito de la dirección del Colegio y el natural entusiasmo de mis alumnos, todos hombres, puesto que cursaban el último año del bachillerato, ofrecí al misterio de la guerra y éste aceptó con placer, que yo formara ese elemento auxiliar del ejército, que entonces escaseaba. Trabajamos un mes sobre ese tema, pero afortunadamente

la necesidad de seguir el curso, pues las dificultades internacionales se salvaron y por consiguiente proseguimos nuestros estudios reglamentarios.

—¿Alguna novedad para FRAY Mo-

—Tengo varias pero le voy a facilitar una primicia que probablemente agradará a sus lectores. Debido a la gentileza de la dirección del Colegio Nacional, he podido comprobar con los elementos del gabinete de física, la verdad de un invento por mí proyectado hace más de quince años, como lo puedo comprobar con solo abrir un sobre depositado en la caja de hierro de la Sociedad Científica Argentina para asegurar los derechos de prioridad en caso que algún otro inventor coincidiera con mis ideas.

—De qué se trata?

—Del "Píncel de fuego". Con él debe conseguirse quemar, a distancia, la cara y ropa del enemigo; hacer explosión y las municiones que lleve consigo y las contenidas en los cajones que las transportan; incendiar granjas y polvorines, etc., y todo eso, se obtiene con una arma invisible, puesto que no da humo, ni luz ni produce ruido, arma que un sólo hombre puede transportar. Como una prueba de todo lo que digo, tiene usted este trozo de madera de cajón, perforado por el "píncel". Como usted ve no sólo está carbonizado, sino que se pueden observar vestigios de la

—¿No piensa presentarlo al gobierno?

—Indudablemente tendrá la prioridad el gobierno argentino, pero no deseo presentarlo para que se ensaye, sino que pienso entregar el arma definitiva. A ese efecto estoy en negociaciones con una poderosa compañía genuinamente argentina, para que facilitando el dinero que se necesita, se asocie conmigo y pueda llevar a cabo



Así lo ve Macaya, con el clásico y tradicional "tubo" de felpa.

la construcción definitiva. Los estudios y experimentos han sido concluyentes, lo único que se necesita es "canjear" la máquina.

Al recordar sus inventos y sus experiencias, frutos del estudio constante realizado en la tranquilidad del gabinete, el señor Ricaldoni hablaba con la convicción del que está seguro del éxito y entonces pensamos que cuando un hombre dedica horas y años enteros a la resolución de problemas científicos, triunfe o fracase, es digno de todo respeto porque por lo menos aporta sus ideas y sus observaciones después de una labor que no todas están en condiciones de realizar.

El timbre de la sala de profesores donde departíamos amistosamente, anunció al ingeniero Ricaldoni que la cuarta división de tercer año lo esperaba en el aula José Manuel Estrada, aquella pequeña y sombría aula del primer piso, en la cual viene dictándose la cátedra de física desde hace tantos años.

Comprendimos que había llegado el momento de dar por terminada la entrevista, y de inmediato iniciamos la segunda parte de nuestra tarea, a fin de complementar gráficamente la presente nota.

Nos pareció oportuno entonces, aprovechar la circunstancia de iniciarse en seguida la clase, para fotografiar al maestro en compañía de sus alumnos y presentarlo así, rodeado por ellos, en plena labor.

—Quiero—nos dijo—que salgan bien los "muchachos". Son mis mejores amigos y deseo tener este recuerdo...

Lo complacimos convencidos de la sinceridad de esas palabras, e instantes después nos despedimos del antiguo profesor, una vez cumplido el objeto que nos llevó al histórico colegio. Y salimos de aquella sala con el mismo profundo respeto, a una hora en que los estudiantes y los profesores se hallaban entusiasmados a su labor cotidiana, en tanto que el viejo reloj de San Ignacio dejaba oír su campana en un tañer triste y acompasado.

Ya en la calle, apreciamos una vez más el contraste que ofrecen el nuevo y el antiguo edificio, este último ligeramente transformado para llenar en lo posible las exigencias del momento, y el otro, moderno y elegante, con todas las comodidades requeridas, casi listo ya para recibir las falanges de nuevos colegiales, que, al igual que en la vieja casa, irán cada año renovándose pacientemente, siempre rumorosas, decididas y esperanzadas.

Seester THORNE.



En clase de física.—La cuarta división de tercer año del colegio nacional de Buenos Aires, escuchando al maestro.

De Nuestro Teatro

Sorprendimos a Saldías en su "garçonnière" tibia y coqueta, bajo un aspecto que no sospechábamos en él.

Como todos los que han visto sus obras, suponíamos al autor de "El caballo de Bastos" un muchacho alegre, despreocupado y muy difícil de encontrarlo solo. Sin embargo, José Antonio Saldías visto de cerca es un hombre reposado, estudioso y hasta modesto, que habla con sencillez y sin temor de ofender desde que sus palabras son inspiradas por la sinceridad.

Mientras fumábamos y tomábamos mate, fué contestando llanamente a todas nuestras preguntas.

—¿Periodista?

—Desde 1911, año en que abandoné la Escuela Naval; he estado en "La Razón", "Última Hora", "Crítica" y "La Tarde".

—¿Su primera obra?

—"Noche de garufa", una serie de cuadritos bonaerenses, que fué estrenada en 1913 en el Nacional Norte.

—¿Bien acogida por el público?

—Demasiado benévola.

Figúrese que la noche del estreno un toque de timbre dado erróneamente por el apuntador, hizo que el telón cayera antes de que terminara la obra. Panchito Aranz, que figuraba muerto en escena, tuvo que incorporarse, hacer alzar el telón y colocarse nuevamente en tierra, y el público no me silbó.

Después escribí en colaboración con Casariego "El distinguido ciudadano" y "El gaucho Robles", dos buenos éxitos. A éstas les siguieron "El mejor consejo", "¿Cuál de los dos?" y "La herencia de Diógenes", también en colaboración y por último he escrito solo "Si ella quiere" y "El caballo de Bastos", estrenada ésta en el Apolo el 26 de marzo y reprisada el 28 de mayo en el San Martín.

—¿Para estrenar?

—Tengo la comedia en tres actos "Blasones de plata", que estrenará Ducasse y la señora Pagano si vuelven este año de su gira por el interior.

En el teatro Buenos Aires tengo "El candidato del pueblo" que será dado a conocer dentro de muy poco tiempo y, finalmente "La cena de las fieras", con música del maestro Payá.

—¿Algo en preparación?

—Muy poco. Una comedia en tres actos que posiblemente estrenará Parravicini.

—¿Titulada?

—Aun no se cómo se llamará, pues el nombre es lo último de que me ocupo.

—¿Cuál de nuestros actores es el que más le agrada?

—Como actor cuidadoso y esmerado en su trabajo y como tipo desenvuelto, de maneras fáciles, de "pose" agradable en escena, Francisco Ducasse.



José Antonio Saldías

netrase de las obras, escenas y tipos conceptúo única.

—A juzgar por la índole de sus obras, para usted el teatro que más gusta hoy es el cómico. ¿No?

es así?, inquirimos.

—Efectivamente, esa es mi creencia, y la prueba son los ofrece todos los días en nuestros teatros. Raro es el drama que logra sostenerse más de una semana en cartel, mientras que las obras cómicas continúan repitiéndose durante buena serie de noches.

Es cosa averiguada ya que el público quiere reír en el teatro y retirarse de él llevando una impresión agradable, que da lugar al comentario risueño y que permite que cada pasaje, cada frase o cada gesto de los artistas sean recordados luego en forma amena y divertida. Más tarde el teatro ha de evolucionar, creó, hacia el género romántico, teniendo en cuenta la acogida favorable que ha tenido "El rosal de las ruinas" de Belisario Roldán.

—¿Ahora díganos: usted cultiva el género cómico por temperamento o por marchar de acuerdo con el gusto del público?

—Por lo último; porque entiendo que los autores no hemos de pretender encauzar el público hacia una determinada preferencia, sino que debemos seguir al público, ofreciéndole lo que más sea de su agrado y creo que el autor que no lo haga así se expone a quedar rezagado, a ser olvidado por el público.

Y cuando nos despedíamos, Saldías agregó:

—Todo lo que le he dicho, es la expresión de lo que pienso y lo digo sin pretensiones de erigirme en árbitro y sin ánimos de señalar derroteros a nadie.

Fot. Ferreiro.

Ernesto E. MARCHESE.

—¿En qué papeles?

—Especialmente de galán joven. En los roles cómicos también me gusta, porque a parte de sus dotes sabe crear con recursos propios un tipo nuevo para cada obra, por medio de una caracterización estudiada en todos sus detalles.

—¿Y Roberto Casaux?

—Estimo en mucho sus excelentes condiciones, que soy el primero en reconocer, pero lo prefiero en los papeles que no sean de comicidad caricaturesca. Sus interpretaciones en "El distinguido ciudadano", "El señor juez" y "Nuestras dueñas" están fuera de toda ponderación.

—¿De las actrices, cuál prefiere?

—Camila Quiroga se ha colocado a una altura que difícilmente será alcanzada por otras. Para el drama, hoy por hoy, no tiene rival; además, es joven, la anima gran entusiasmo y estudia con amor sus papeles, que luego interpreta a conciencia y con una propiedad poco común entre nuestro elemento teatral.

Por último, de los directores artísticos nacionales prefiero a don Joaquín de Vedia, cuya facilidad para comprenderse de las obras, escenas y tipos conceptúo única.



¡Hoy.....!

¡Hace dos años que te di aquel beso,
Aquel beso de amor,
Al cerrarse tu caja funeraria,
Como un supremo adiós!

Sobre la mesa en que te viera muerta,
En el delirio de una pena atroz,
Con la pluma en la mano temblorosa,
Y sangrando, allá adentro, el corazón;
Entre los libros, confidentes mudos
De mi angustia infinita y mi dolor...
Vuelvo a evocar el íntimo poema
De nuestro mutuo, inagotable amor.

Y tu feliz infancia, hija adorada,
En todo su magnífico esplendor,
Ante mi vista pasa, deslumbrante,
Como risueña y mágica visión:
Aurora de tu vida y de mi vida
Que en la lóbrega tumba se extinguió,
Vuelve a alumbrar la noche de mi pena
Con un extraño y trágico fulgor.

Todo lo veo, sin que el tiempo hubiera
Un detalle borrado: oigo tu voz
Resonar en mi oído, acariciante,
Y te miro cruzar con el pudor
Que era la esencia misma de tu alma,

Que era el perfume de tu vida en flor.
La más pura virtud de tus virtudes,
De tus tiernos encantos el mayor!

Mas, cuando loco me levanto, y quiero
Alcanzar con mi mano tu visión,
Toco la realidad de mi infortunio,
Y a manar sangre vuelve el corazón.
Y surge ante mis ojos azorados
El cuadro aquel: la horrible procesión
De las horas finales de tu vida,
Y el beso que te di como un adiós...

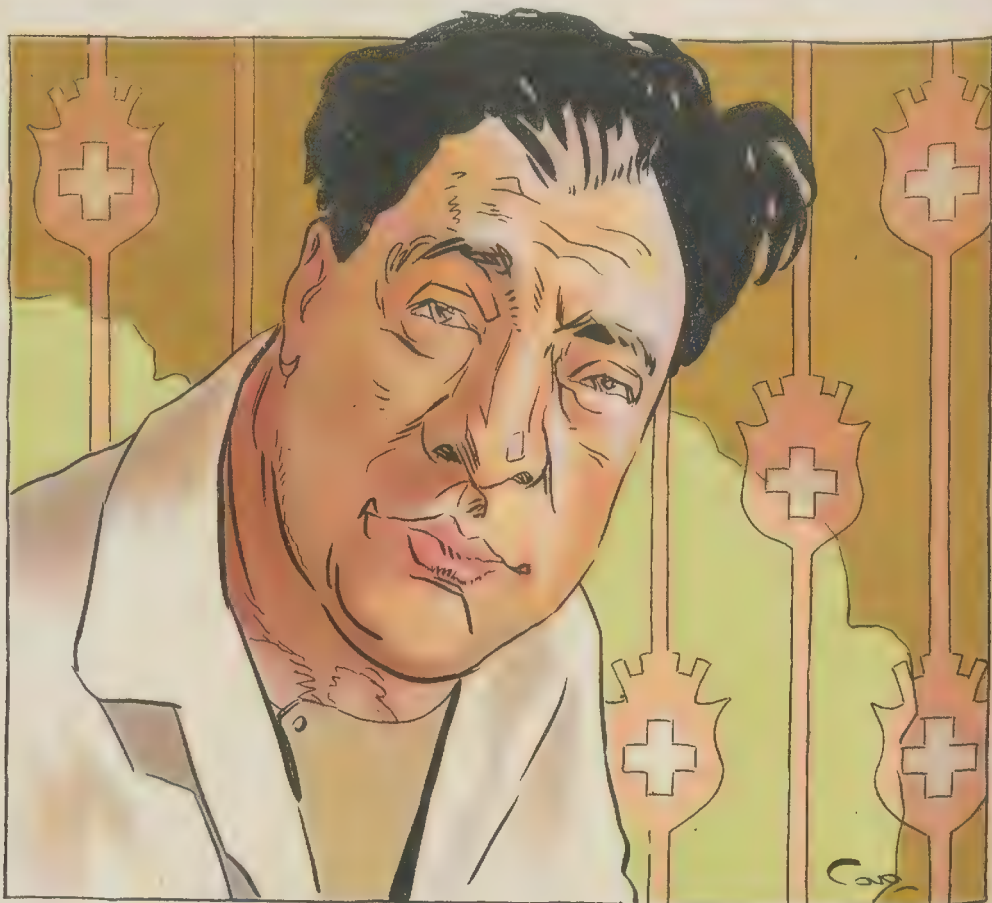
Aplastado otra vez por la montaña
De mi adverso destino, un torcedor
Sintiendo en mi garganta enronquecida
Por un constante y fúnebre clamor,
Rompo la pluma que en mi torpe mano
No sabe trasuntar mi sinsabor,
Y en esta mesa, en que te viera muerta,
Muerdo también de angustia y de dolor!

¡Hace dos años que te di aquel beso,
Aquel beso de amor,
Al cerrarse tu caja funeraria,
Como un supremo adiós!

Dib. de Macaya.

Juan E. O'LEARY.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS
Capitán RODOLFO SERRÃO, por CAO



La cortejia d' ai mi
c'ircondau la Colonia Italia,
un id i prestell Argentin,
mi fan d'menticare l'in-
mup d'itanga che mi separa d' cosa,
Mi non valgono a farri d'menticars
i mie polvati in teneia --- Ecco
perchè voglio tornare lo più...

B. Aires

30-V. 917

Rodolfo Serrão

¿Es el atleta más fuerte que el salvaje?

Esta pregunta suele ser contestada negativa y afirmativamente, pero de un noventa y nueve por ciento de los casos, los que opinan en una u otra forma no han realizado los estudios y las observaciones necesarias para que su respuesta pueda tenerse en cuenta. Sus consideraciones son generalmente vagas ante la ausencia de verdaderas experiencias, imprescindibles para recoger los datos.

El record de un antiguo torneo atlético griego, denominado "hexathlon", que se indica más adelante, fué efectuado por varios jóvenes, entrenados con ese objeto, pertenecientes a la Asociación Cristiana de Jóvenes de Buenos Aires, y por diez indios salvajes, en el gran Chaco del Paraguay, el primero en el mes de junio y el otro en agosto de 1916.

Las mismas pruebas realizadas por los deportistas de Buenos Aires, fueron llevadas a cabo por los indios, y como las condiciones bajo las cuales ambos equipos intervinieron en ellas eran completamente distintas, los resultados finales tuvieron esa decisiva influencia. Los jóvenes habían practicado de antemano todos los ejercicios, mientras que los salvajes jamás los habían llevado a cabo. Los primeros usaron trajes y calzado conveniente; los segundos, sólo tenían sus pieles y plumas habituales y ade-



El autor de este artículo Mr. P. P. Phillips, con los dos indios savajanas que le acompañaron a pie durante su viaje de estudio y observación.



Indios savajanas ejecutando la danza del "máuning".



Fuerza no utilizada aún.

más estuvieron siempre descalzos. Los jóvenes conocían perfectamente el objeto de los ejercicios que ejecutaban y sus resultados inmediatos, los indios estaban en una completa ignorancia de todo esto. Aquéllos, se prepararon convenientemente antes de intervenir en las pruebas, mientras que los salvajes las efectuaron, después de comer y beber con exceso.

Todos los "atletas" eran solteros, siete de los indios, en cambio, casados y si bien algunos tenían sólo 17 años, eran padres de uno o dos niños, y a ello debía agregarse, para acentuar más la diferencia, el género de vida de unos y otros, completamente distinto.

Las pruebas que constituían el "hexathlon", eran éstas: carrera de 3 papas, 55 metros; carrera de 11



Siempre sonriendo

papas, 200; salto en largo, sin envión; salto en alto, con envión; tirar una bala de 5 kilos y medio, y voltear sobre una barra fija.

El tiempo empleado en cada una de las pruebas, fué correctamente tomado, y las distancias escrupulosamente medidas, siendo estos, sus resultados generales:

Carrera de 3 papas: mejor "atleta", 15 segundos 1/5; mejor indio, 15 segundos 1/5; carrera de 11 papas: mejor atleta, 1 minuto 5 segundos 3/5; mejor indio, 1 minuto, 8 segundos; salto en largo: mejor atleta, 2 metros 95 centímetros; mejor indio, 2 metros 18 centímetros 1/2; salto en alto, mejor atleta, 1 metro 80 centímetros; mejor indio, 1 metro 22 centímetros; tirar la bala, mejor atleta, 10 metros 11 centímetros; mejor indio, 6 metros 43 centímetros; volteo de la barra, mejor atleta, 1 metro 81 centímetros; mejor indio, 1 metro 53 centímetros.

Máximo de tantos obtenidos por un atleta: 390; por un indio, 170; máximo de tantos obtenidos por los 10 atletas, 2,922; por igual número de indios, 1,530.

Estas observaciones se hicieron con 16 jóvenes y con 10 indios.

No obstante que los atle-



La flecha (sin veneno) con punta de madera dura, que, como se sabe, constituye una poderosa arma de guerra y caza.



Un buen candidato para football o rugby.

tas efectuaron las carreras y demás pruebas en mejor forma y a pesar de que los tantos obtenidos por los indios son mucho menores que los alcanzados por los primeros, estoy convencido, después de las observaciones hechas durante mi permanencia en el Chaco, que si los 16 atletas tuviesen que imitar las costumbres de los salvajes, si tuviesen que ir a pie por tierras inundadas, lle-

nas de espinas, desnudos y descalzos; si se vieses obligados a luchar contra verdaderas mangas de mosquitos, llegarían completamente cansados, en peor estado de salud y sin esa sonrisa habitual de los salvajes, quienes participaron en el "torneo atlético de los civilizados", en peores condiciones que éstos, e ignorando en absoluto por qué efectuaban tales ejercicios.

Fácilmente puede deducirse, entonces, que los indios se encuentran en condiciones de practicar diversos ejercicios, con probabilidades de éxito.

Les falta preparación, pues si su actuación no ha sido mejor en las pruebas realizadas, se debe a las desventajosas condiciones en que debieron cumplirlas y a la despreocupación con que en muchos casos las realizaron.

P. P. PHILLIPS.

✱ HISTORIAS DE NUESTRO TIEMPO LA VENGANZA ✱

A medida que las fuerzas volvían a su cuerpo, tan descarnado y blanco, Rafaela sentíase más resuelta.

Nunca hasta ahora fué cruel. Pero desde que el médico la dijo que para aprovechar las horas de sol en el jardín podía levantarse, no pensó sino en la venganza.

Su bondad—una condescendencia heredada del señor, pobre oficinista, enloquecido por los disgustos y el trabajo,—estaba precipitando su infortunio. Después del hospital, dos lugares se le ofrecían igualmente propicios: la mancebría y la cárcel. ¿Hacia dónde ir?... —¡Padre, padre, mío!... ¡Qué desgraciada soy! —lloró con desconsuelo.

Y prefirió la cárcel. La cárcel tras la venganza. Era el camino más corto.

Ocho años antes, sin miras de que la tragedia familiar aconteciese, Pedro Urcola le hizo el amor de un modo respetuoso y ren-

Rafaela era una señorita modesta, educada, incapaz de una imprudencia. Habíale gustado tener un novio apuesto, amable y gentil. Un novio que la cortejara de un modo espiritual.

—¡No seas lírica! —reprochábale el padre.— Te están convenenando esos libros que lees. La vida es... otra cosa!... ¡Si lo sabrías!...

En efecto, para él, la vida era naufragar entre los expedientes del ministerio de hacienda por espacio de diez o doce horas diarias, cobrando ciento cuarenta y siete pesos al terminar el mes.

—¡Pedro Urcola te conviene!

Aceptó Rafaela, aunque contra su deseo, aquel concepto. Tenedor de libros en una importante casa y poradora, "tenía por delante un porvenir". (¡Oh, poder de las frases hechas!) Luego, quizá se quedara con el establecimiento...

Formalizáronse los amores. Ni Rafaela ni el genitor eran felices en la casa. No podían serlo. La esposa del oficinista—que hasta educar a Rafaela comportóse digna—hubo de "perder los cascos".

—¡Chiflada!... ¡chiflada!... —lloró don Cándido, su deshonor abrazándose a la hija.— ¡Si Dios se levase al menos!...

El oficinista tenía un escándalo. Algo clamoroso y ridículo, que le hiciera perder la escasa consideración que le dispensaban sus compañeros, al verlo calvo, pequetón y servicial, con su abdomen esférico y sus ojuelos ratoniles...

Temblaba, además, por "el porvenir de su hija". ¡Si al menos "la loca" se fuese una vez casada Rafaela!...

—¡Aunque me sustituya con un vigilante!... —"La loca" se fué, no con un vigilante, que en esto era a comportarse digna. Huyó con un comisario

jubilado, a quien sedujo, más que la "rancia hermosura", la historia de unos bienes que sólo existían en la mente ardorosa de doña Lutgarda.

Después de aquello, Rafaela no supo qué temperamento adoptar en presencia de su novio. Sus ojos azules mirábanle con desusada timidez, con miedo...

Pero Urcola tuvo el buen tacto de no aludirle nada que fuese humillante para la infeliz. En cambio, tuvo osadías insólitas: le oprimió el talle, la besó en la boca...

Tembló, como un azogado, la niña. Le desagradaron aquellas caricias prodigadas de improviso, con grosería. Le hubiera escupido, arrojándole, por irreverente, de la casa.

Para ella era una cosa tan distinta el amor!...

Pero tuvo miedo de irritarlo, de ahuyentarlo... ¡Concebía tantas esperanzas el maltrecho don Cándido con aquel enlaze!...

Una tarde, en la forma más misteriosa, sustrajéronle al humilde funcionario documentos importantísimos. No supo el pobre hombre cómo pudo acaecerle aquello. En el despacho nadie entró, fuera del futuro yerno y unos fieles ordenanzas. De nadie desconfiaba...

Contra nadie pudo declarar en presencia del juez instructor, a quien el gobierno dió los mejores informes del sumariado.

—¡Un infeliz!... ¡Un bendito!... —repetía el anciano ministro a quien, veleidades de la política, tornaron a la secretaría de Estado donde estuvo, en plena juventud, treinta y cinco años antes.

De la Cárcel Preventiva, don Cándido iba para el manicomio en un coche celular.

Rafaela pasó dos semanas en la casa, sin otra compañía que la de una antigua sirviente. Su pena desbordaba hecha llanto arrasador.

Recibió una carta fechada en Buenos Aires. De su novio. Dábase por enterado, a medias:

"He visto lo que dicen algunos diarios. No te desespere. Todo se arreglará."

Luego protestas apasionadas.

Apareció una mañana con los ojos enrojecidos:

—¡Un viaje infernal!... El "pampero" nos ha traído saltando.

Hablóle de un modo vehemente. La locura de don Cándido daba un nuevo giro a sus planes. Era preciso obrar con precipitación:

—¿Casarnos sin que él nos acompañe?... —se asombró Rafaela.

Entonces Urcola intentó expresarse persuasivo:

—¡Es una iniquidad lo que me propones!... —protestaba Rafaela.

Pedro volvía a la noche cargado de fiambres y postres. También llevábale una botella de champagne.



—No serás tan cruel que me impidas acompañarte a cenar?...

Le brillaron los ojos a la vieja fámula. Rafaela lo comprendió todo: el novio y la sirvienta habíanse puesto de acuerdo.

Cuando Pedro Urcola salía de la casa, el sol matinal inundaba el barrio con sus oros.

—¡Qué vergüenza!... ¡Qué vergüenza!... Lloró la víctima, con desconsuelo.

Quiso envenenarse; abrió el aljibe con un propósito suicida. Le faltaba valor. ¿Dónde ir?... ¿Mancillada su pureza, qué derroteros quedábanle a su vida?...

No tuvo más remedio que rendirse al astuto:

—¡Ya verás, ya verás!... —le susurraba.—Me casaré contigo en cuanto me habiliten. ¿Y quién te dice que para ese entonces tu padre no estará ya a nuestro lado?...

Rafaela llegó a tener apego a quien por tan malas artes disfrutara de toda su juventud. Iban "ocho años de hacer vida marital". Teníala instalada en una casita discreta. Al principio, eran "casi un matrimonio". El la consideró, no pasó una sola noche fuera del domicilio.

Pero luego, los amigos—así lo aseguraba Urcola—empezaron a retenerlo. En ocasiones, de madrugada, deteníase un coche. Era Pedro a quien los compinches bajabanlo envilecido, ebrio...

Ella le recogía y cuidaba con solitudes de hermana de caridad.

—¡Por qué haces esas locuras?... —reprochábale amante.—¡Parece mentira, un hombre como tú!...

En cierta ocasión, acaso porque los vapores del vino perduraran, Urcola golpeó brutalmente a la querida:

—¡Para que aprendas!... —dijo tartajeando.—Yo soy dueño... absoluto... ¡Hago lo que quiero!...

Insensiblemente, Rafaela se iba "haciendo" a tal vida de mártir. Por saberla mártir, fué que llegaron a estimarla en el barrio, a pesar de su "incómoda posición" de malcasada.

No faltó el galán que llegase donjuanesco hasta su reja, para hablarle de una libertad que, a su alma esclava, quizá no le placía:

—¡No insista, se lo ruego!...

Desoyó todas las insinuaciones. Iba marchitándose poco a poco, a semejanza de esas flores que languidecen en el búcaro... Su faz, tan lozana antaño, se descarnaba: las sanas pupilas miraron de modo macilento; perdió la boca su insinuante rojez...

Rafaela consolábase cristiana, pensando que existían seres aun más infortunados, más perseguidos... "Al fin y al cabo, dentro de su casita, tuvo lo imprescindible. Ni siquiera le faltó un vestido para salir".

Todos los sábados, iba hasta el manicomio, para constatar el aniquilamiento de su pobre padre, que apenas la reconocía. Perdió toda esperanza. Por eso la muerte del ser querido no la hizo sentirse más sola. Todo se redujo a cambiar de trayectoria: en vez del camino al manicomio, tomaba el que conducía al cementerio.

—¡Dios se apiada de mí! —dijo suspirante Rafaela. Una racha de esperanza prendió flores en su espíritu. Sobrevino, de nuevo, el zarpazo desgarrador: —Es otra prueba de cariño que debes darme. Me caso para solucionar mi situación, nuestra situación... Y remarcaba las palabras, prosiguiendo: —Los tiempos están malos. Peligra mi puesto... De ese modo no, porque ella es como hija del principal socio...

Temió por su lucidez Rafaela. ¡Horrible, horrible!... El destino ensañábase fiero con su alma...

Surgía de su propio dolor, la resignación cristiana otra vez. Y juróle a Urcola que nada iba a tentarlo en el sentido de impedir su enlace...

Lloró aquella noche; lloró todas las noches... Era su destino de mujer preterida: llorarla marchitarse.

En un periódico vió el retrato de... "su rival": la nueva víctima que eligió Urcola; parecía sencilla, candorosa...

A pesar de todo la odió, le deseó la muerte... Ni siquiera el cementerio, con su severa calma, con su desgusto silencio, en el espectáculo sedante de los jardines y los mauseos, la hicieron reaccionar:

—¡Oh, la infame!... ¡Cómo le había robado "un hombre", con aquel aire de mosquita muerta que aparecía en el grabado!

Y este encuentro avivóse con el llanto de Urcola.

Al principio fueron semanas sin verlo; luego meses... Supo que había llegado a desentenderse de la casa: no recibía ningún dinero; pilló ronle desalejo...

Cayó en una horrible postración. Un vecino caritativo intervino para que fuera admitida en el hospital.

Sentía unas ansias infinitas de morir... Pero el joven organismo reaccionó al tener los primeros cuidados en el establecimiento de beneficencia. Conoció su historia a otras enfermas, con las cuales intimó.

Y la excitaron y la enardecieron:

—¿No dices que ha tenido un hijo?... ¡Nosotras, en tu caso, nos vengaríamos ahogándolo!

Rafaela se alimentó mejor, con el deseo de recuperar las fuerzas pronto.

La señora de Urcola veía caer el agua tras los vidrios del balcón. Era una tarde destemplada de invierno. Los transeúntes iban presurosos bajo los paraguas, charolados con aquel diluvio.

De pronto, resonó en la casa el llanto desconciado de una criatura. La señora cruzó la salita raudamente. En el umbral de la alcoba, creía morir de espanto: una desconocida había arrojado al suelo un frasco de vitriolo, sin abrir.

Y besaba al pequeño, y lo oprimía contra su corazón, como si fuese su hijo...

Vicente A. SALAVERRI.

Dib. de Macaya.





"La comunión", mármol de Héctor Rocha.—Premio de escultura.

Después de tres lustros que el Rosario en su vertiginosa marcha progresista presencia año por año las exposiciones rurales, demostrativas de la riqueza material, acaba por fin de inaugurar el Primer Salón de Bellas Artes que viene, magister la desventaja del atraso, a promover un auspicioso contrapeso social que empieza a hacer sentir la balanza de las actividades con un apreciable descenso del platillo de las pesas culturales, aun insuficiente, sin embargo, para lograr la armonía con el tonelaje demandado del ganado gordo, el kerosene y los cereales.

El Rosario necesitaba desprenderse de su letargo de ciudad acoluida por el comercio y el trabajo exclusivamente; y en su erruirse a la vida múltiple del progreso era menester elevar el espíritu colectivo a los niveles de la cultura general, cuyo concepto iba inculcándose erróneamente en el pueblo con el fácil advenimiento de las gentes a la vida social, en la relativa urbanidad que a guisa de buen tono se usa por lo general como barniz efesoria vanidades. Otrora, fuera explicable que la suma aspiración de un opulento almacenito no pasara del automóvil particular y de la satisfacción tipográfica de las letras de molde en las crónicas sociales. Pero ya no basta eso, más bien dicho, no vale nada, porque a la generación presente nacida con los progresos contemporáneos se le exi-

ge rango moral, pulimento espiritual y altura de ideas. Y el primer Salón de Bellas Artes del Rosario es un oportuno llamado a la sociedad en tal sentido, desde que empieza por despertar la curiosidad pública, luego el interés, el conocimiento, la observación, el estudio y por ese camino a la cultura real y verdadera.

La iniciativa de una obra así es lamentable que se haya retardado tanto, pero venga ella en buena hora ya que nos ofrece una plausible realidad portadora de un éxito sorprendente, como es por cierto el acontecimiento artístico de "Salón de Otrora", cuya realización obliga un aplauso justiciero a "El Círculo", prestigioso centro de cultura organizador de este certamen que comprende al propio tiempo la base de un proyecto de creación del Museo de Bellas Artes del Rosario.

¿Qué le parece a usted el salón? ¿Qué opina sobre las obras expuestas y los premios asignados? Estas preguntas son las que se cambian los entendidos en la materia y también los que hacen como si entendieran. El cronista estuvo tentado de responder a una de esas preguntas, pero ello significaría aventurarse a la seria responsabilidad de la crítica y es empresa harto difícil y arriesgada la del crítico de arte, máxime en pintura, que comprende tantas escuelas divergentes y que se presta a ininidad de variaciones a través del temperamento y la comprensión con que cada artista siente e interpreta la belleza. Podría haber salvado el trance hablando mal de la mayoría de las obras y ensalzando a los artistas amigos, que es una de las formas más usuales de la crítica, pero no tengo razón alguna para fingirme árbitro atentando contra la higiene de mi conciencia. Es preferible escuchar las críticas, adulaciones y vituperios de los demás y si de ello no se deriva una orientación artística educadora o ilustrativa, por lo menos sirve para descubrir intimidades psicológicas en momentos en que las personas—discutiendo sobre arte o cualquier cosa—en el calor de la controversia dejan asomar por descuido a la sinceridad. Y el cronista que precia el buen humor, reservándose la crítica personal para comentarla con la almohada mientras arriba Morfeo a cumplir su de-



"Riña de gallos", óleo de Jorge Bermúdez.—Premio de pintura.



"Yolanda". óleo de Antonio J. Oller.
Premio Estimulo.

duda el futuro Museo y la Academia de Bellas Artes que es de esperar sean un hecho establecidos como instituciones oficiales. Todo este alcance tiene la iniciativa de "El Círculo" al realizar dicho certamen y desde tal punto de vista cabe juzgar esa obra digna del mayor aliento y apoyo.

Entre tanto confiamos en las transformaciones paulatinas del progreso cultural del Rosario. Ya tenemos un Salón de Arte y puede que de él salgan muchas obras destinadas a disputar el rango del automóvil particular y la crónica social. Si esto no ha ocurrido antes no es porque el Rosario haya



"Mi hermano". óleo de la señorita Emilia Bertolé.—Premio Estimulo.

ber cotidiano, cuando lo interrogan su parecer sobre lo bueno y lo malo del Saló, responde con una protesta por el cruel desprecio de la temperatura.

De todo lo que pueda decirse al respecto lo cierto e indiscutible es que el "Salón de Otoño" señala un suceso halagador y digno del adelanto que en otros órdenes ya muestra el Rosario. Esa iniciativa cuya base ha sido echada con tan buenos auspicios abre un nuevo rumbo a las actividades de la populosa urbe, pues del actual Saló ha de surgir sin



"Naturaleza muerta". óleo de la señorita Antonia Ventura Verazzi.—Premio Estimulo.

sido fatalmente reacio a tales manifestaciones superiores; es porque han faltado iniciativas en medio de una modesta aplastante que se justificaría en las patriarcales aldeas catamarqueñas, pero no en la segunda ciudad de la república. Puede decirse, pues, que el Arte ha conquistado una nueva plaza. Es una victoria argentina que no exalta el patriotismo callejero pero que halaga a los espíritus cultos. Mejor que sea así.

Alejandro E.

BERRUTI.



Vista parcial de las salas VI y VII, esta última destinada exclusivamente a las aguas fuertes.

CONFIDENCIAS

¿Qué le puede importar al público de mi vida privada, ni de la de maestra ni de la literaria (si la tuviese)?

¿Qué le puede importar de mi fisonomía que con esa máquina colocada a poco más de medio metro de distancia saldrá aún peor de lo que ella es?

El reportér conviene conmigo en que no se le importa de nada de eso dos caminos, ni uno, ni medio, al bueno del público; pero me confiesa con una ingenuidad a que no nos tienen acostumbrados los de la profesión, que el único objeto del retrato y de los datos pedidos es llenar un hueco en la revista.

El amor propio recibe un merecido planazo con la confesión, simpática por lo sincera. Y recordando las lecciones de Kempis, no cabe ahora la doble negativa que se hubiera impuesto si el reportér, siguiendo la táctica del oficio, hubiese salido con una cantidad de cosas de esas que hacen reír al menos avisado; pero que el más listo se las traga como agua cuando ya todas se le satisfacen la vanidad.

Vaya, pues, esa fotografía a quemarropa y vayan estos renglones a llenar el vacío que en esta semana preocupa a este buen reportér. ¡Hace tanto que no se comete ningún crimen sensacional! La política no da para más de política y media; la guerra ya no tiene jugo y los fotógrafos, gacetilleros, reportérs y demás hijos de Dios tienen que vivir aunque no ocurra nada.

De la actuación en el magisterio no le convino al reportér que me acuerde. He visto tantas injusticias (de algunas he sido víctima) que su recuerdo me echaría a perder la salud, el sueño y el apetito, tres cosas buenas que no agradecerle a Dios, y otra más no tan buena como aquéllas, pero también bastante desagradable y que deben agradecerse a Dios más que yo mismo, los que me tratan, incluso el reportér, el genio.

El reportér quiere saber algo de mi "carrera literaria". ¡Ahí es nada lo del ojo! Pero si yo no quisiera que haya emprendido la tal carrera!... Veamos cómo salir del paso. La primera vez que hablé al público por medio de letras de imprenta fué el tres de junio de mil novecientos seis.

Era yo maestra de grado en la escuela que actualmente dirijo. Es la escuela donde me he formado maestra y aprendí en ella a trabajar firme, sin aparatosisidades, sin mentiras y con provecho para los alumnos.

Hiciera poco que se había hecho cargo de la inspección técnica general don Pablo A. Pizzurno, el cual no entró sin duda todas las escuelas en el pie de organización en que estaba la mi dirigida por la infatigable y condecorada maestra señorita Catalina Argopoli.

No reuní a las maestras y nos dijo de cosas desahuciosas la mar con todos sus peces. Ahora me explico perfectamente que, hablando en general, no era prudente ni correcto el citar excepciones, pero en aquel momento, yo que tenía la conciencia de haber trabajado mucho y bien y de que en mi escuela, como en varias otras no se trabajaba poco ni nada, sentí las quejas del inspector general como si fueran las más injustas y formidables pulizas que pudiera propiarse.

Concedida intuitivamente de la inutilidad del documento, no lloré, ni me quejé. Escribí un artículo que titulé "Consecuencia", desviando los palos y dándole al mundo al diario "El Pueblo" de esta capital, en el cual, si conocía a nadie ni nadie me conocía a mí; pero tenía grandes esperanzas de que allí se acogiera mi trabajo porque en esa oportunidad era de los diarios más importantes y formales el único que hacía campaña contra el Consejo Nacional.

Como yo lo esperaba, salió el artículo. En la primera edición y con una firma que se les ocurrió en la oficina: "Vérax", pseudónimo que me gustó y agradó.

El segundo artículo de Vérax llamó la atención del señor Pizzurno sobre algunas de las muchas barbaridades que se cometían en la mala interpretación de sus órdenes. El lo citó y elogió en la reunión inmediata: le dió la razón al desconocido escritor y puso los puntos sobre las fes.

Qué lejos estaba nadie de sospechar que Vérax era una de las tantas figuritas insignificantes, una maestra de grado, de una escuela próxima al Parque Patricios! Pero para muchas gentes—incluso maestros—es un deber de fe que los maestros no pasan a la categoría de seres racionales sino cuando llegan a puestos directivos. Como si no estuviéramos cansados de ver maestros competetísimos jubilados en el aula, mientras han



llegado a direcciones e inspecciones entes inservibles, incapaces de hilvanar cuatro palabras con acierto ni de escribir dos renglones sin unas cuantas faltas de ortografía en cada uno!

Y también hay otras gentes convencidas de que el ejercer el magisterio en un barrio céntrico tiene el poder que no tenía Salamanca de prestar lo que la naturaleza no ha dado.

Así, ignorando quién era Vérax, éste se hizo famoso entre el magisterio mientras la insignificante personalidad oía y recogía los mil comentarios que sobre el misterioso escritor se hacían, comentarios que a su vez eran objeto de nuevos artículos, los que, a su turno originaban otros comentarios y en ese divertido juego lo pasó hasta el tres de junio de mil novecientos siete en que por causas que no es del caso referir interrumpí mi colaboración en el diario nombrado.

Nunca más quise volver a usar aquel pseudónimo que tantas alegrías me había proporcionado. Ese nombre de "Vérax" es en mi vida espiritual algo así como el traje de la comulgante o de la desposada: algo que no debe usarse fuera del momento para que se le destinó al hacerse.

Alguno de los capítulos de "Entretelones de la escuela primaria", obra aparecida en 1914, es de los que firmara "Vérax" entre 1903 y 1907.

Y si no me hubiera ocurrido el percance pecuniario de que los "Entretelones" nunca pagaron el costo de su edición, algunos más habrían aparecido entre las bambalinas prometidas para el segundo libro, cuya única razón de ser segundo era que aumentaba mucho el precio de la impresión el agregado de capítulos del primer volumen.

Pero si los "Entretelones" no pagaron nunca su impresión en dinero contante, me dieron en pago satisfacciones que no se valoran en dinero.

Por ellos obtuve indirectamente el ascenso al puesto que desempeño actualmente y por ellos me hice de amistades intelectuales que me han resultado providentes algunas. Así la de la Señorita Palotes de "El Hogar", que con su juicio sobre este mi trabajo me abrió el camino a la redacción de dicha revista donde me hice de otro bueno y grande y servicial amigo, el jefe de redacción de la misma, viniendo así a ser la Señorita Palotes la causa indirecta de que el reportér de FRAY MOCHO, a falta de crímenes sensacionales y de noticias de bulto, haya recurrido a mí para escurrirle el bulto al público de mi pobre humanidad, tan poco o tan nada interesante...

Victorina MALHARRO.

La Inglaterra rústica



La fama propicia la idea de una Inglaterra intensamente industrializada, resonante acaso por el martilleo de millares y millares de fábricas, ensombrecida por el humo de infinito bosque de chimeneas y tendida en ese colosal esfuerzo de producción febril que, no cabiendo en la isla, sale a todo el mundo para desparramarse y desahogarse



Un cottage de piedra en el condado de Somerset.

prestigio y mando en el orbe, pero en realidad, esa Inglaterra aorazada de hierro y pujante de violento esfuerzo, es sólo la de las grandes ciudades y la de los distritos mineros. Al lado de ella se extiende sereno, claro y sonriente el país de la vieja Inglaterra. El país aldeano que gus-



Casa de pescadores.

En Kentish.—Casa rústica con ventanas de desván.

en las dilatadas colonias. Allí las condiciones del trabajo son ásperas y combativas, allí se agota las entrañas mismas de la tierra, cavando las minas en una explotación exasperada que amenaza dejar vacío el suelo para el trabajo de generaciones próximas; y allí, por fin,

tan mostrar nos los cromos vestidos de frescos colores: el verde de las hojas tiernas, el rosado de la flor de durazno, el rojo de las guindas. Allí nacen, fáciles como trinos, las canciones pastoriles y las canciones de cuna. La humilde casa del hombre, envuelta en enredaderas, se incorpora



Cottage de tablas, tejas, ladrillo y bálago, en Sussex.

en ese país de batalla industrial que manufactura materias primas de todo el mundo, parecen extinguidas las ocupaciones primitivas del hombre, las más nobles, poéticas y naturales, las silenciosas labores agrícolas. No parece ser esa, patria amena y grata para las tareas amadas de Virgilio.

Resumen de esa impresión, fácil de arraigar en los extranjeros, es indudablemente Londres misma, la enorme ciudad de millones de habitantes, con el tumulto de su actividad, la animación ensordecedora de sus calles, su riqueza y sus negocios trabajados a diario en cantidades que fueran fabulosas para las fábulas mismas.

Ciertamente que es esa la Inglaterra que tiene

suavemente a la armonía del paisaje. No tiene simetrías científicas ni mecanismos modelos... Es la casa de gentes sencillas que quieren platicar a balbuceos con la naturaleza, en vez de explotarla. Llevan las costumbres de sus antepasados y viven con lo que éstos vivieron.

En los interiores de estos "cottages" rústicos, vése todavía la rueda secular, el banco tallado, la cerámica pintada, las jarras llenas de fragante compota, el hogar a cuyo alrededor se repite la tradicional historia. Todo está como lo vieron los personajes de Fielding. Afuera las encinas centenarias, el puentecillo de troncos sobre la cascada



Otro de madera y ladrillo con techo de tejas, en Bedlow

que envuelve en finos rocíos los lirios del valle, la mies segada a hoz... El tiempo ha olvidado pasar por ese ameno teatro de ingenuas bucólicas. Por el camino llega la diligencia — la diligencia de Dickens — anunciada por un cristallino tintineo de cascabeles. Trae noticias de una guerra remota, cosa de otras tierras...

Y son millares y millares esos pobres "cottages" campesinos que conservan puro el color de Inglaterra y el amor de su gente a la campiña, diciéndolo más sinceramente que los "comfortables" chalets y las lujosas residencias de campo con que la población rica satisface pronto una apurada sed de naturaleza.

Y son pintorescos sin que pese su misma pobreza material y son gratos al espíritu como soñados nidos de escondida felicidad.

Así todos antiguos, contruidos en tiempos en que las comunicaciones eran escasas, fué preciso recurrir a los materiales locales. De aquí, su diversidad de aspecto, según las regiones. Donde abunda la tierra arcillosa, son de ladrillo o de ladrillo y madera, como en Surrey, Sussex y Kent, y de madera solamente en las localidades vecinas a bosques. En los distritos que poseen canteras, los "cottages" son de piedra, con techos bajos del mismo material.

Fama es de Somerset y Devon la de sus "cottages" contruidos irregularmente, con paredes de barro y techos de paja, es decir, de materiales

no diversos de los empleados en los ranchos de nuestras campañas. Pero en Sussex, Kent y Essex, predominan las construcciones de tabloneros superpuestos.

Puertas muy entradas protegen generalmente el interior de las casas expuestas a los vientos. Cerca de las costas, las paredes que dan al lado del mar son embreadas y también con alquitrán se pinta las paredes de barro hasta una altura de dos pies. Las esquinas exteriores de las habitaciones de este material son, por lo común, redondeadas; tienen no sé qué aspecto de fortaleza baja.

Las chimeneas son un rasgo peculiar de los "cottages": se las construye de toda clase de materiales, cilíndricas y rectangulares. En Devon y Somerset, se ve en el suelo grandes proyecciones semiesféricas: son los hornos. En las casas de piedra, el hogar está en el centro.

La fina y minuciosa obra de paja de los techos de Gloucester, por ejemplo, es muy distinta de la flo-

ja y descuidada que constituye los tejados de Devon. En las localidades ricas en cal, se la emplea abundantemente para el blanqueo.

¡Qué frecuente es ver paredes combadas por el tiempo y tejados de pizarra que también por la acción de los años han adquirido curiosas gibosidades, coronadas por los tallos floridos de los rosales silvestres.

Bien se puede ver que en sus sencillas formas este arte rústico muy a menudo e instintivamente

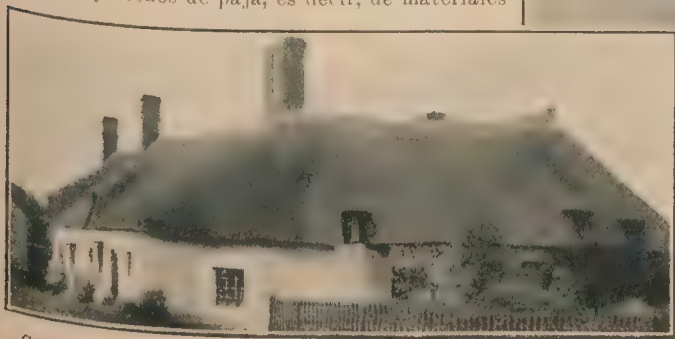


En Devon del Sud.—Cottage de piedra, con techo deformado por el tiempo.



Un paisaje justamente famoso por su belleza.

ha dado con la línea bella, sin olvidar la utilidad de la morada. Con razón, ahora que en Inglaterra se habla de proporcionar casas campesinas a los soldados inválidos, se ha pensado que el modelo para las nuevas construcciones puede estar en los mismos cottages antiguos de la apacible Inglaterra rural.—E. B.



Curiosa manzana de cottages antiguos en una localidad de Somerset.

Sejela de don Juan B. Ambrosetti

Dentro de las proporciones que hacían suponer la destacada actuación del extinto, el 29 del pasado mes se efectuó el sepelio de los restos del doctor Juan B. Ambrosetti.

Además del crecido número de amigos y admiradores del ilustre hombre de ciencia, concurrieron al acto delegaciones de la Sociedad Científica Argentina, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto Geográfico Argentino, Junta de Historia y Numismática, Sociedad Argentina de Ciencias Naturales, So-



El doctor Ernesto Quesada, pronunciando su oración fúnebre ante los restos.



Entrando el ataúd al cementerio del Oeste.

ciudad Ornitológica del Plata, Centros de la Facultad de Filosofía y Letras, y otras.

En el peristilo de la necrópolis inició la serie de los discursos el doctor Ernesto Quesada, quien habló en nombre de la Facultad de Filosofía y Letras.

Le siguieron en el uso de la palabra el doctor Horacio Damianovich, el doctor Ricardo Levene y los señores Martín Doello Jurado, Jorge M. Rhode y Francisco Camaño.

Instituto Popular de Conferencias



Aspecto del salón de actos públicos de nuestro colega "La Prensa", el 1.º del corriente, día en que se inauguró el tercer ciclo del Instituto Popular de Conferencias. El doctor Carlos Becú disertó sobre el Derecho internacional y la guerra.

Demostraciones



A la izquierda: La que fué ofrecida por los empleados de los bancos, al señor Ricardo N. Ramos, en ocasión de festejar sus bodas de plata con el Popular Argentino.—A la derecha: Banquete servido en honor de los señores Laureano G. Oucinde y Esteban Lazarraga, como exteriorización de la simpatía despertada por sus esfuerzos en pro de las artes gráficas argentinas.



(Drama en tres actos, traducido al castellano por Eduardo Marquina)

Escenas finales de la obra

ESCENA VII

NATANIEL, CAUDILLOS Y SOLDADOS DE AMBOS EJÉRCITOS.

NATANIEL (*Nataniel en medio*).—¡Ved, ya el sol quiere volver a contemplar la tierra! Para él, que es la mirada de Dios, toda la tierra es una... Y el sol es como una madeja inacabable de hilos de luz que van pasando un día y otro alrededor de este ovillo inmenso que se llama tierra... Estos hilos impalpables, al ovillarse sobre toda la tierra con igual amor la abrazan totalmente de luz, de calor, de vida. Vedlo; vedlo allá abajo, que va a surgir para pasar por encima de vosotros. Viene de otros países donde hay hombres también como nosotros... Y según va acercándose, ahora mismo ha despertado vuestros pueblos, vuestras casas... Y los hijos abren los ojos ya felices y ya están charlando... Y las madres les besan con amor inmenso y empieza la labor del día. Qué felices seríais todos si ahora, al salir el sol, os encontráseis llamando a vuestras casas, abrazando a los vuestros y diciéndoles: "¡ya no volveremos a marcharnos; ya seremos dichosos aquí mismo; ya se acabó la guerra!" Y esto dicho por todos los hombres, que todos tienen en el pecho un corazón y les palpita a todos en el mismo sitio. ¡Ah, hermanos, hermanos!... ¡Si esto fuera verdad y ya estuviérais ahora mismo en vuestras casas!... ¿Verdad que se os escapa el corazón? Sí, que chispean vuestros ojos y hasta... y hasta... y hasta en algunos brilla una lágrima! (*A los de un lado*). No os avergoncéis... (*A los del otro*). ¡Mirad, mirad; aquí hay otros que también tienen corazón! (*Dirigiéndose a uno*). ¿Tienes hijos, tú? ¡Sí! ¿Vosotros también? ¿Y qué amor es más profundo y verdadero?... ¿El que sentís vosotros o el que sienten los de la otra parte?... ¡Iguales los dos! ¡Todo es igual! Todo pasa lo mismo delante de Dios, porque las almas son iguales. "¡Hijos míos!"... dicen los de aquí; y vosotros también decís: "¡Hijos míos!" Porque Dios lo ha dis-

puesto, y El sabe por qué lo ha dispuesto... Todos iremos volviendo a la tierra, unos y otros, sin que escape uno solo, porque el hombre ha nacido para pasar... Como anillos de una cadena interminable la Humanidad irá desenvolviéndose, porque ella es el verdadero Ser único, eterno... Porque no puede extinguirse hasta que purificada caiga en brazos de Dios y se confunda con El para siempre... ¡Hermanos míos... ¿Creís en mí? ¿Creís que esto que os digo no es fango de la tierra?

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—Sí.

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—Creemos como si nos hablara el mismo Dios.

NATANIEL (*A los de la izquierda*).—¿Y vosotros?

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡También!

HOMBRE SEGUNDO IZQUIERDA.—¡También, porque vos sois más que santo!

HOMBRE TERCERO DERECHA.—¡Sí; porque vos no sois de la casta de los hombres!

HOMBRE CUARTO DERECHA.—¡Vos sois más que todos los hombres!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡Porque El habla por vos!

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡Es más que santo, más!

NATANIEL.—¡Pues, ea, hermanos míos! Arrancad el odio de vuestras almas! ¿Os aborrecéis?... ¿Os tenéis odio todavía? (*Lo ha dicho y lo dice a los de uno y otro campo. Unos y otros callan, y avinando el rostro, sin notarlos, dan un paso atrás. Hay quien baja los ojos. Otros miran a sus enemigos con soberbia, orgullo y odio.*)

HOMBRE SEGUNDO IZQUIERDA.—¡Es que hay mucha sangre entre nosotros.

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡Sí, mucha sangre! (*Otros lo repiten en ambos campos.*)

NATANIEL.—¡No volverá a derramarse más sangre; nunca más; yo os lo digo!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡Y han muerto muchos inocentes!

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡Entre los nuestros!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡No! ¡Eran nuestros! ¡Nuestros!

NATANIEL.—¡Pero ya no morirá ninguno más! ¡Ninguno!

HOMBRE SEGUNDO IZQUIERDA.—¡Y niños martirizados!

NATANIEL.—¡Fue un delirio de sangre!

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¿Qué os habían hecho nuestros pobres viejos?

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¿Y nuestros abuelos?

NATANIEL.—No caerá uno más; ni por vosotros ni por ellos. Y rezaremos juntos por todos. (*Rumores de protesta.*)

HOMBRE DERECHA.—¡No, no!

HOMBRE IZQUIERDA.—¡Tampoco nosotros!

NATANIEL. (*Severo, retando*).—¿Qué?... ¿Os odiáis todavía? ¿No habéis sabido humanizar vuestras entrañas?

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡Pues bien, sí! ¡Yo detesto todavía a los que nos hicieron tanto daño!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡También nosotros!

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡Y gozamos odiando!

HOMBRE SEGUNDO IZQUIERDA.—¡Hasta que logremos acorralarlos!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡Quemarles sus casas, porque ellos quemaron las nuestras!

HOMBRE SEGUNDO IZQUIERDA.—¡Destruir a todos.

NATANIEL.—¡No y no! ¡Callad! (*Logra imponerse a todos.*) ¡Señor, Dios mío, no les escuchéis!

¡Baba de infierno les corroe el alma! ¿Por qué queréis mataros todavía? ¿Queréis que llegue a su fin la raza humana? ¿Obedecéis, sin saberlo, a un destino satánico para acabar el mundo, ahogándolo en sangre? ¡Porque cada uno, al quitar de la Tierra a los contrarios, provocando represalias forzadas, asesina a los suyos de antemano!...

¡Y da igual empezar matando a los propios, que dejar ese trabajo al enemigo; al concluir, faltarán del mundo todos: pequeños y grandes, y hasta ancianos y ancianas!...

Y acabada esta tarea, lavaos las manos en sangre; que se evaporen las aguas del mar y que sus cuencas se llenen de la sangre de todos, confundida y revuelta; ¡Y que esta sangre se remueva y soliviente en olas, y choquen unas contra otras,

como si todavía persistiera en ella el odio de los que las llevaron en sus venas! ¿Y os creéis vale

rosos vosotros? ¡Respondedme! ¡No podéis! ¿Por qué ocultáis los rostros? ¿Por qué os habéis conmovido? ¡Los bravos a vuestro modo no han de saber que son lágrimas! ¡Os llamáis héroes? ¡Héroe es aquel que se derrota a sí mismo; aquel que tiene el valor de desear la paz por encima del odio! El más heroico de todos, aquí, como allí, sería el que primero se atreviera a gritar: "¡No quiero más guerras; bienvenida la paz; soy hombre, no fiera!" ¡Y no os atrevéis a repetirlo! ¿Quién se atreve? ¡Ah!... ¡Ni vosotros, ni aquéllos! ¡Sois cobardes todos; sois cobardes todos, porque no tenéis valor para gritarlo! ¡El más valiente entre vosotros, los de aquí y los de allá, el héroe, será el primero que deponga el arma!

HOMBRE PRIMERO DERECHA. (*Arrojando el arma al suelo*).—¡Pues seré yo! ¡Tened!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡Tened la mía!

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡Mi espada!

HOMBRE SEGUNDO IZQUIERDA.—¡La mía!

NATANIEL.—¡Lejos, lejos todas las armas!

HOMBRE TERCERO IZQUIERDA.—¡Y las nuestras!

NATANIEL. (*Mirando al cielo*).—¡Dios mío, gracias, gracias!

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡Basta de matar!

NATANIEL. (*Mirando al cielo*).—¡Tú lo quisiste, Dios Eterno!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡Volveremos a pisar la tierra donde nacimos!

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡Eso no! ¡Ya es nuestra!

HOMBRE SEGUNDO IZQUIERDA.—¡La tierra es de sus naturales!

NATANIEL.—¡Sí, sí! ¡A cada pueblo sus fronteras propias!

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡Lo que hemos conquistado es nuestro para siempre!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡Cada uno lo que tiene!

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡No; lo que ahora tiene!

NATANIEL.—¡Lo que tenía, que Dios repartió la tierra a nuestros antepasados!

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡Entonces, jamás! (*Vuelve a recoger el arma*.)

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡Jamás por mi parte! (*Idem*.)

NATANIEL.—¡Hermanos míos: cada uno a su pedazo de tierra, que esta es la paz más hermosa!

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡No; lo ganado está ganado! (*Recogiendo su arma*.)

HOMBRES TERCERO Y CUARTO DERECHA.—¡No, no! (*Idem*.)

NATANIEL.—¡Deteneos! ¡Lejos, lejos las armas! (*Hay muchos que vuelven a recogerlas*.) ¡Deponed las armas! ¡Al suelo!... ¡Al suelo!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡Quedarse con nuestras tierras es robarnos!

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡A combatir!

HOMBRE SEGUNDO IZQUIERDA.—¡Venza quien venza!

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡Os perseguiremos a muerte!

HOMBRE TERCERO Y CUARTO DERECHA.—¡A muerte!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡Ladrones y asesinos!

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡Vosotros!

HOMBRE SEGUNDO IZQUIERDA.—¡Todo lo vuestro arderá!

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡A muerte!

NATANIEL.—¡Dios del cielo, detenedles! ¡Dios del cielo!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡A mí? ¡Ahora mismo, cobardes!

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡Asesinos!

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡Venganza! (*Se oye el ruido de avanzar*.)

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡No pasaréis de aquí!

NATANIEL. (*En medio*).—¡Hermanos! ¡Hermanos!

HOMBRE SEGUNDO IZQUIERDA.—¡Atrás, bandidos!

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡Vosotros!

NATANIEL.—¡Piedad, piedad para todos!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡Bandoleros!... ¡Tómalo! (*Dispara el arma*.)

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡A muerte, a muerte!

(*Otro del campo contrario dispara también. Gritos de "¡a muerte, a muerte!" en ambos campamentos*.)

NATANIEL.—¿Qué habéis hecho?... ¡¡Deteneos!!

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡A ellos, a ellos, a ellos!

(*Diferentes tiros aislados en una y otra parte. Ruido de armas blancas*.)

HOMBRE SEGUNDO IZQUIERDA.—¡A ellos, a ellos!

NATANIEL.—¡Deteneos, hermanos, deteneos!

(*Avanzan los dos campos. Nataniel desaparece de la vista del espectador cuando se entremezclan unos y otros. Siguen los gritos, alternados con gritos, tiros y crujir de espadas. Repentinamente, Nataniel, herido, se destaca del tumulto y avanza hacia el espectador, cayendo al suelo*.)

NATANIEL. (*Ya en el suelo*).—¡Hermanos míos!... ¡Hermanos míos!

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡Nataniel es herido! (*Grito dominador, que suena perceptible*.)

HOMBRES PRIMERO Y SEGUNDO IZQUIERDA.—¡Herido Nataniel! ¡Herido Nataniel!

HOMBRE PRIMERO DERECHA. (*Acercándose a los enemigos*).—¡Lo asesináis vosotros!

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡Es vuestra víctima!

Todos.—¡Vosotros, vosotros!

ESCENA VIII

DICHOS Y GLADYS

GLADYS. (*Abriéndose paso entre los soldados*).—¡Nataniel! ¿Dónde estás?... ¡Verdugos, pasad!... ¡Paso! (*Luchando con ellos brazo a brazo para abrirse camino*.) ¡Nataniel!... (*Llega donde él está*.)

NATANIEL.—¡Gladys!

GLADYS.—¿Quién os ha herido, quién?

NATANIEL.—¡Ninguno!

GLADYS.—¡Todos os han herido! ¡Todos!

NATANIEL.—¡Hermanos míos, reconciliaos! ¡Abrazaos todos! (*Suenan ahora lejanos unos cañones disparando*.)

HOMBRE PRIMERO DERECHA.—¡La guerra otra vez!

HOMBRE PRIMERO IZQUIERDA.—¡Está muriéndose!

GLADYS.—¡Dios mío, no le abandonéis! ¡No podéis abandonarle!

NATANIEL.—¡Hermanos míos... yo volveré, volveré siempre, siempre, siempre!

GLADYS.—¡Dios mío, llevadme, llevadme!

NATANIEL.—¡Gladys, vos también volveréis!

GLADYS.—¡Ah!... ¡Muerto!

HOMBRES.—¡Ha muerto!... ¡Muerto!... ¡Muerto!... ¡Muerto!... ¡Muerto!... (*Se lo dicen, aterrados, unos a otros*.)

HOMBRE SEGUNDO DERECHA.—¡La guerra otra vez.

Todos.—¡Guerra!

¡Guerra!

(*Los soldados se van de escena, clamando: "¡Guerra!... ¡Guerra!"*)

Nataniel queda muerto en primer término. Gladys, arrojada a sus pies, solloza.)

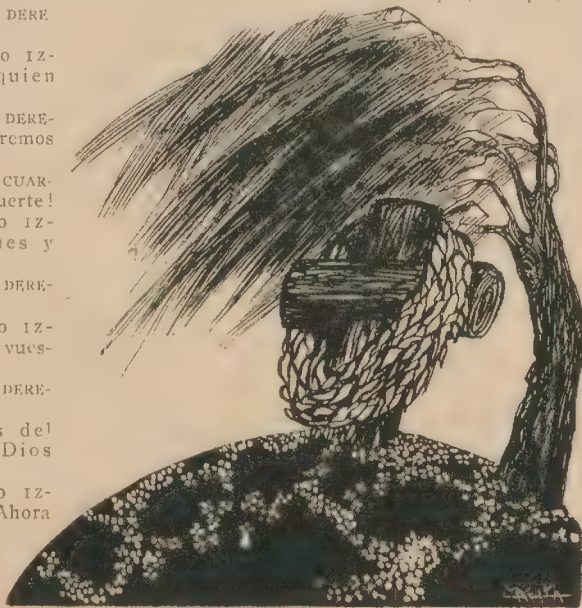
GLADYS.—¡Nataniel!

¡Nataniel!

(*Hace rato que había amanecido. Ahora ha salido el sol, redondo, rojo de sangre*.)

Angel GUIMERA.

Dib. de Macaya.



: : : Lecciones de cosas -- "La carafela" : : :

Personajes: Una institutriz, tres chicos y un chauffeur.

Escenario: el lago de regatas, sito a un paso del verdadero municipal.

La institutriz no es francesa, pero es rubia, muy rubia, como la cerveza de Munich. Duramente estropea el "castilho". No es vieja; tampoco es joven. Término medio, pues.

Tres chicos: Adolfo, Martín y Anita. El chauffeur carga abundante bigote de cocinero mimados. Si a este detalle piloso agrega usted capote de pieles... ¡oso, en toda la línea!

—Bero Atoládo, bor Tios! Y us-dó, Anida... ¡bero, carampa!

—Eh, Isolda!

—Dó, bequenhia uraca, y no é! ¡Pochinchera! Abrenta te su hermano Mardín, que ya barece un señor formal bor su combordamiendo teente no opsdande sus cordos anhios te etat. Se tesciente tel automofl sin meder patuque, ninhia Anida. ¡No es cierto, Fictorio!...

—Eh... Lo mochiacho son todo así, son. Cuando yo era chofer de la familia de González Oganito, pasaba lo mismo, pasaba. No se haga de la mala sangüe, señorita Isolda. ¡Eh!... Lo mochiacho son todo así, son.

—¿Cuántas eran, Isolda?

—Dres eran las carafelas: Cristóbal Colón, "La Nidia" y la "Sanda María".

—¿Y por qué eran tres?

—Carampa, Anida! Usted siempre breconda. ¿Qué ninhia más brecondona! ¡Bor qué dres carafelas y no cuadro carafelas!... ¡Bor qué!...

—Por qué, Isolda?

—Securamende borque en el buerto de Balos no haffa otro naffo disponible, Anida. Endonces como ahora, haffa pasdande alco más que crisis te potegas.

—¿Y esa carabela cómo se llama, Isolda?

—Es la misma que salió del puerto de Palos!... —Esa carafela, Atoláto, es la "Sanda María", bero, no es el misma que un tía, te esdo hacen algunos sicos, se hizo a la fela del buerto

te Balos, flameanto al fiento el bendón te Castilhia.

—Y si no es la misma, ¿por qué está en el lago de regatas?... ¿Por qué, Isolda?...

—Es un motelo te la primitifa carafela, hecho en escala, Mardín.

—¿Y adónde lo hicieron?

—¿Por qué, Isolda?

—Carampa, Anida! ¡Usded me atracanta! Barece usded un bisdola audomádico. Y bor qué, bor qué, feinte feres bor qué! Teshacio, ninhia, tesbacito, famos pien.

A este motelo te carafela lo hicieron en el arsenal te Río Santiaco, en La Plada, bara las fiestas tel cendenario. Diene é! sus ocho medros te larco. Uldimamende, el señior Penito Carasco, tireedor te basens públicos, solicitó ticho motelo te carafela bara ser é! exhibido en este crantioso laco te regadas tel fiero.

—¿Y por qué la solicitó?

—Bara la ensenhiantza te los ninhios farones y muqueres, y tampién, bara ornado y pelhieza te esde bindoresco rincón tel Barque Tres te Feprero.

—¿Y de qué son las velas, Isolda?

—Te qué quieres que sean las velas, Anida!... Te drapo, pues.

—¿Y por qué son de drapo?

—Borque si fueran tel lada no serían te drapo.

—¿Hay velas de lata?

—Oh, no, Mardín! ¡Cómo quieres que los puques tencan felas te lada!... Endonces no serían puques, sino hojaladerías co dandes. Antes tel infención tel fapor, totos los parcos eran a fela, como esa carafela, motelo de la que utilizó Colón bor tescuprir la América. Ahora ya no se hacen carafelas.

—¿Y por qué, Isolda?...

—Borque esa dipo te pareo ya pasó te mota, ¡comprendes, Anida!...

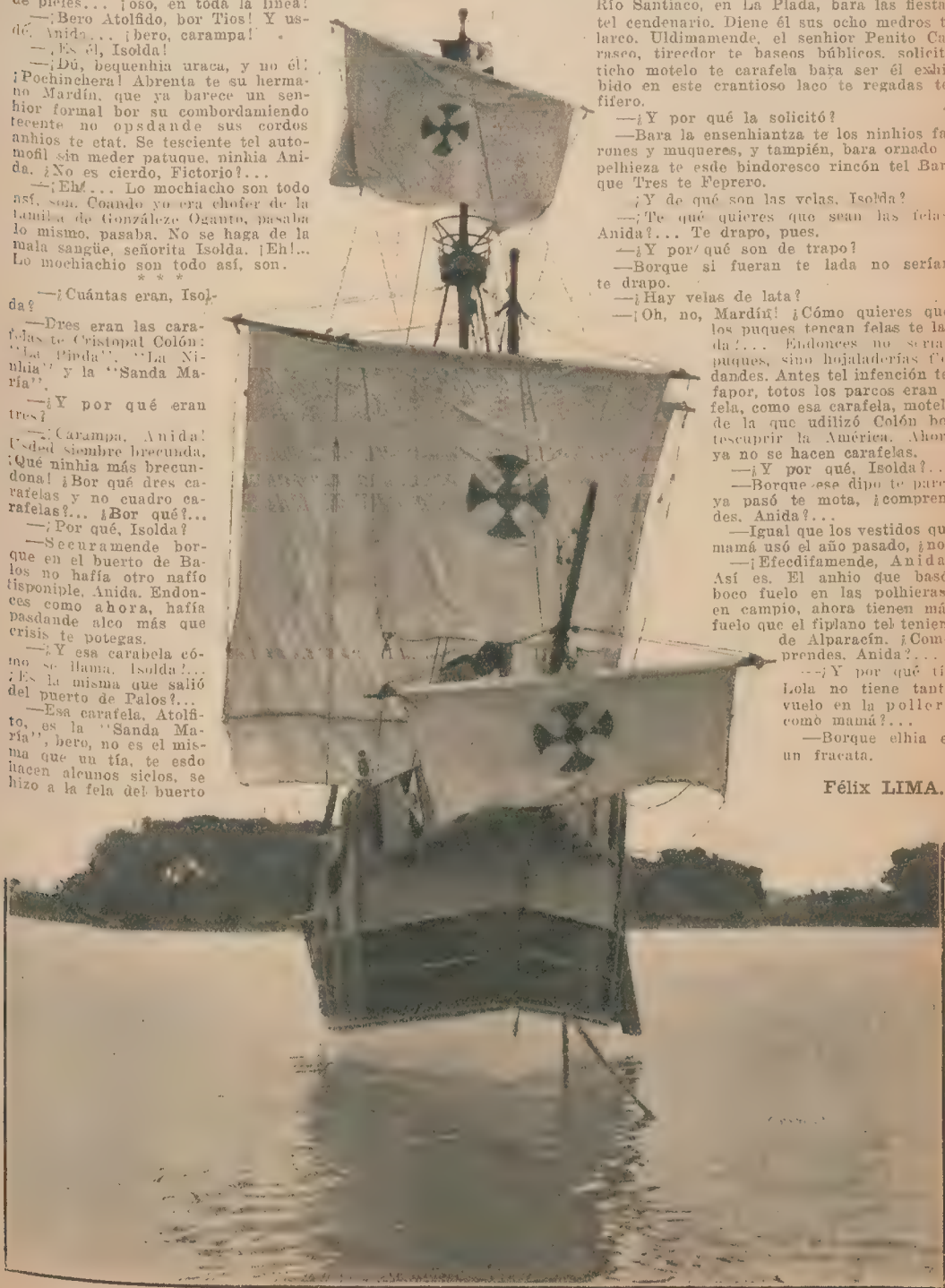
—Igual que los vestidos que mamá usó el año pasado, ¿no?

—Efecedifamende, Anida! Así es. El anhio que basó, boco fuelo en las polhieras, en campio, ahora tienen más fuelo que el fiplano tel tienende Alparacín. ¡Comprendes, Anida!...

—¿Y por qué tía Lola no tiene tanto fuelo en la pollera comó mamá?...

—Borque elhia es un fracata.

Félix LIMA.



Exposición de guerra aliada



Sir Reginal Tower, ministro de la Gran Bretaña, acompañado por algunas de las personas que fueron a saludarlo el 3 del corriente en la exposición de guerra aliada, con motivo del aniversario del natalicio del rey Jorge V.

Universidad popular de la Boca



Concurrencia que asistió a la inauguración de la universidad popular de la Boca, efectuada el 2 del corriente a la noche, en el local Aristóbulo del Valle y Almirante Brown.

Premio universitario de 1916



Señor Emilio Lacal, a quien se ha otorgado el premio universitario de 1916.

Con el objeto de solicitar al presidente de la república el título definitivo de las tierras que con sus tribus ocupan en el Neuquén, llegaron últimamente de ese territorio, a esta capital, los caciques Mellado, González y Payilalef, quienes ya han iniciado sus gestiones en ese sentido ante el primer magistrado de la nación.

Es de desear que sea atendido el pedido formulado por los caciques nombrados, poniéndolos en posesión de los campos que cultivan.

Visita de caciques



Los caciques Cayetano Mellado y su hijo José de Preron, y Pedro González y Vicente Payilalef, del Neuquén, que han venido a solicitar al presidente de la república el título definitivo de las tierras que ocupan.

Teatro



Pablo Podestá y Camila Quiroga, en el final del primer acto.



Argentino Gómez

"Con las alas rotas"

El jueves de la semana pasada la compañía de don Pablo Podestá estrenó en el teatro Nuevo el drama en tres actos, de don Emilio Berisso, cuyo título es el que nos sirve de epígrafe.

El asunto de la obra puede sintetizarse así:

Una mujer que en un tiempo fué seducida por un galanteador poco escrupuloso, ha contraído enlace por amor con un hombre honorable y bueno, quien ignora en absoluto

el pasado de su esposa. Ella, a pesar de su felicidad, vive con la angustiosa duda de que su marido pueda enterarse de su delito, porque su ex seductor, por celos u odio al esposo, vuelve a re-



Sr. Podestá



Sra. Quiroga y señor Fuentes.

...re a un...
...a mujer
...curada,
quien rechaza
en absoluta
tal proposición,
la amenaza
de enterar al
marido del pa-
sado. llega a
cumplirla, con-
viéndole por
intermedio de
un allegado a
la casa, las
pruebas irrefu-
tantes de su
pasado.

Aquel hogar
que vió días
de felicidad,
se deshace, y
la separación
de los esposos
se hace neces-
aria.

El se irá al
campo, y ella,
al no aceptar
los recursos
que por digni-
dad le ofrece
vos propios y



Don Emilio Berisso.

el esposo, irá a vivir sola, de los su-
dedicar toda su vida al hijo que lleva
en su seno.

Al cabo de siete
años, la infeliz es-
posa, dedicada por
completo al cariño
y la educación de
su hijita, es sor-
prendida por el más
rudo y cruel golpe
que el destino pudo
depararle.

La justicia, a la
cual ha apelado el
esposo, le arrebató
el único ser que pu-
do mitigar tanto do-
lor.

Al ser cumplida
la sentencia, al ver



Julio Escarcela.



Sra. Quiroga (Nelly) y Eva Franco (Julieta), en el tercer acto.



Final de "Con las alas rotas" (Srta. Zapata, Sra. Quiroga y señores Gómez y Escarcela)



"Palomas y gaviñanes", de Vacarezza y Payá, estrenado el viernes por Vittone-Pomar.

alejarse para siempre de su lado, su más grande y puro amor, no puede resistir su espíritu abatido por tales desgracias, y cae para no levantarse más. Es el triste epílogo de su martirologio.

La nueva producción del señor Berisso adolece de algunos defectos en la confusa psicología de algún personaje, tal como Linares, a quien en el primer acto vemos presentarse bajo la faz de un truhán repulsivo, calculador y despojado de sentimientos nobles, y luego, en el segundo, sacrifica su vida por la mujer amada.

Entre uno y otro aspecto existe tal desproporción y tan poca similitud que en realidad no parecen posibles en una misma persona, por raro que sea su perfil psicológico, pues aun dentro del convencionalismo que encierra el teatro, es justo confesar que hay algunos que no pueden sustraerse a lo humanamente lógico.

En los comienzos del primer acto las escenas son incoloras y desconjuntadas y su desenvolvimiento marcha a tropezones, fallándoles realismo.

El segundo acto es más sólido y por la aparición de Linares bajo su nuevo aspecto, más hermoso, y el tercero es casi perfecto.

El señor Emilio Berisso, literato y poeta, dotado de



María Esther Podestá de Pomar, primera actriz del Nacional.

ta con sencillez y lujo de detalles.

Dib. de Macaya.

Don Alberto Vacarezza

una pureza poco común en criterio y sentimiento de sus producciones, encontrará justa las fallas que le indicamos en su hermoso drama.

Ello no resta méritos para que aplaudamos sin reservas de ninguna especie su sana labor, llena de amor, sentimiento y conciencia. Basta decir que la indicamos como la obra de mayores méritos estrenada hasta hoy en la presente temporada de los teatros que cultivan el género nacional.

"Con las alas rotas" fué interpretada en forma vigorosa por parte de la señora Camila Quiroga y don Pablo Podestá, quienes dieron a sus roles toda la emotividad que las circunstancias requieren.

Los señores Adolfo H. Fuentes, Julio Escarcela, Argentino Gómez y Francisco Bastardi interpretaron eficazmente sus papeles, así como las señoras Celia Podestá y Livia Zapata.

El señor Berisso fué llamado repetidas veces al palco escénico y obligado a dirigir la palabra al público, que calurosamente le tributó merecidos aplausos.

La mise en scene ha sido pues

TRASPUNTE.



"La locura de Madrid", dos actos, de Muñoz Seca y García Alvarez, estrenada en la Opera.



"El marido de la viuda", de Alfredo Duhan, estrenada en el Buenos Aires.

¡POR SU MADRE!



Mal montado y herido de una lanzada en el pescuezo, aquel hombre pálido cerraba la retaguardia de la fuga. Los indios habían sorprendido la descubierta, allí, del otro lado del monte y ahora se venían sobre el rastro como una banda de perros cimarrones.

El campo desolado parecía un mar sin orillas y la horda, abierta en dos alas, un pájaro siniestro que volara al ras de la tierra.

Para aliviar su caballo, un tordillo charcón, que se alargaba gimiendo bajo el rigor de la espuela, el gaucho había tirado ya el poncho, la tercerola y el sable, pero, a medida que sus compañeros se distanciaban del enemigo, él, en cambio, perdía terreno y veía con espanto al volver la cara, como de la masa aquella, rumberosa y bárbara, se iban destacando jinetes para apurarlo "en lo limpio".

Sin embargo castigaba, seguía castigando maquinalmente, inútilmente, aquel caballo inservible, que iba a entregarle indefenso al enemigo y que corría a saltos, tropezando en las matas de puna. Es que ya sólo eran la desesperación y el instinto, los que aún seguían huyendo sobre aquel caballo inútil, a través de la llanura infinita.

La indiana ganaba terreno, veloz como el viento. Al llegar "al limpio", un capitanejo desató las boleadoras. El fugitivo se volvió para mirarle con la pupila extraviada. El indio montaba un picazo soberbio cuya piel espejaba bajo el sol de la tarde. Entonces volvió a castigar desesperadamente. En su cara lívida el polvillo se mezclaba con el sudor de la angustia. De pronto el tordillo se detuvo coceando entre corcovos. Un tiro de bolas, largo y certero, acababa de manearle las patas...

En medio de la polvareda y del vocerío de la india que llegaba a rienda suelta, con un sordo tabletear de trueno, el hombre trató de deslizarse del recado, pero un lanzazo feroz lo echó de bruces al suelo, allí

entre el remolino de las chuzas y las patas de los caballos que sofrenados bruscamente, araban el terreno.

—¡Wincá, wincá, sarnosol!—gritaban por todas partes. El capitanejo del "picazo lucero", desmontó con el cuchillo en la mano.

—Delo güelta — dijo un cautivo rubio picado de viruela, pero el indio no le hizo caso y poniendo un pie sobre la espalda del caído, le alzó la cabeza por la greña...

—¡Wincá, sarnosol!...

... Entonces el hombre, pálido, con los ojos azules llenos de tierra, no pudo más y gimió a través de los labios exangües, la humana cobardía del último recurso:

—¡Por su madre, señor, no me degüelle!

Pero, el "señor" aquél, que lucía un kepis de soldado, descolorido y roto, se lo echó sonriente hacia la nuca, y tornando a levantar muy despacio la cabeza del caído, le degolló de una manera magistral con su cuchillo...

... Cuando el indio repechó el médano, así, "en toda la furia" y sin tocar tan sólo con el rebenque el "picazo lucero" que montaba, sus perseguidores se miraron con desaliento y con rabia. Le habían corrido por espacio de dos leguas, turnándose para atropellarle en los retazos de campo bueno, pero sin ningún resultado. Aquel pingü debía tener a "mandinga" en los garrones y sólo así se explicaba que su dueño se hubiese aventurado en forma tan audaz en el peligro.

—Corre como un guanaco,—dijo uno, mirando el torbellino de polvo que levantaba el animal sobre el repecho, y otro añadió con fastidio:

—¡Qué diablo! ¡Es al fudo; ya agarró el cuesta abajo!

Pero el sargento, un viejo cenceño y torvo, sin dejar de espolear su lobuno grandote, empapado en sudor y cubierto de espuma, les gritó con voz ronca:

—¡No, sigan no más, que quiero ver p'ande agarrar!—Y seguido de los cinco milicos echó su caballo cuesta arriba. Las patas se hundían en la arena del médano hasta los jarretes y los animales avanzaban a saltos entre gemidos de esfuerzo.

Cuando repecharon la cumbre, no vieron nada al principio, pero en seguida y cuando el sargento comenzaba ya a mascullar un rezongo, un espectáculo inesperado les llenó de sorpresa. El fugitivo que sin duda debió pegar una rodada espantosa, estaba allí, tendido en la falda del médano, medio sepultado entre la arena y el caballo picazo, con una "mano" rota, y el recado torcido, arrastraba las riendas por el suelo...

—¡Ahijuna, caíste, sarnosol!—y al decir esto, el sargento, con la daga en la mano, trataba de remover al caído con la bota. El indio abrió los ojos retintos, chúcaros, agrandados por el espanto colérico de fiera acorralada. Se veía bien que al recobrar los sentidos se daba cuenta cabal de todo el horror de aquella situación sin salida. Tenía un brazo roto y quizá una pierna dislocada.

El sargento le tomó la mandíbula para descubrirle el pescuezo.

—¡Encomendate a Dios, si sabés!

Entonces ocurrió algo doloroso y extraño.

Ante la inminencia del peligro, aquel indio sanguiinario y bárbaro, recurrió también en su "media lengua", al supremo argumento de ternura...

—¡Por su madre—gimió—por su madre, amigo!

Pero, el viejo sargento fué implacable. No tuvo ni una vacilación siquiera, y sólo cuando la arena sedienta del médano bebía ya la sangre del vencido, se volvió muy despacio para decir a los milicos con voz torva:

—¡Cómo saben pedir también "por su madre" estos trompetas, cuando el cuchillo los apura!...

Benito LYNCH.

Dib. de Hohmann.



EL AMOR EN VILLA CARPINCHO

I

Es la hora en que, llegadas del suburbio, revolotean las brillantes mariposas del fango. Pudo alguna ser disputada cual corona vacante; alguna parece decir que San Antonio no fuera santo si hubiese vivido en su época. Unas cruzaron el mar; fueron otras traídas por el viento, desde los campos, como las lepidópteras sus hermanas.

En la calle acaba de declararse un incendio. Las hojas caen de los árboles y sobrenadan un rato en el espeso humo antes de tocar el suelo.

Avanzan, precedidos del clarín, los broncíneos bomberos. Tienden las mangas. El combate se inicia.

Largo pelear. Las vigas crujen y caen en las brasas. Hace erupción un volcán de chispas. Se levantan lenguas de fuego, lamen los muros y, sierpes heridas, esquivan el golpe del agua.

II

Las mariposas locas están agrupadas alrededor del incendio. Un caco, un infeliz, el caco de la acepción desviada, mira, más que a las ígneas sierpes, a las derumbadas mariposas. Otro caco, hijo auténtico del dios de avanzadas ideas socialistas, vigila a una criatura de suelto cabello, con aire de escolar extraviada, montón de plumaje, piernas de pájaro.

Esta florecilla de las rocas se acerca al inocente, comenta el incendio y notando que no entiende ni jota del lenguaje mariposesco, la pregunta de dónde es.

—De Viglia Carpincho—responde él.

—¿De cerca de lo de Gambetta?

—Medésimo, de lo de Gambetta.—Y siguen hablando, mientras crece el fuego, desmantelando vigas y asaltando balcones con el ímpetu de la carga furiosa, en un desafío rugiente ante los toques del clarín enemigo.

III

La pareja se marcha, pasito a paso, dejando atrás las calles centrales. Sigue la gran ribera del río, a raíz del cual agitan sus trémulos hachones los astros.

De lejos los sigue una sombra que no ven. El amor, por vez primera, se anuncia en el corazón del muchacho. Son vecinos. Entonces, podrá verla a menudo.

—¡Qué esperanza! Ese que nos miraba tanto, es mi hermano... un carácter malísimo.

Llegan así a la villa. Bajo el único foco de luz, en el espeso polvo de la calle, muévase bandidamente multitud de cazadores. Son sapos. Los obliquines del lugar aseguran que se reúnen para verse las caras; pero bien saben que los sapos—de los que mueren

centenares, noche a noche, a manos de sus amigos los niños—realizan allí sus banquetes de luciérnagas y demás chusma alada que la luz atrae, ofusca y voltaea.

Menea apenas la brisa las hojas de los sedentarios árboles. Los astros danzan, allá arriba, como si roisterioso organista estuviese dándoles música.

En la noche se oye un silbido y la muchachita se aleja corriendo, semejante a una cabrita, a lo largo de un seto de espinas.

IV

El infeliz, que es el pelapapas de la fonda "L'Italia Unita", a cada papa que arroja en el gran tacho, pone el pensamiento en la chiqueta y siente ser tan pobre. tan pobre, que no ha podido mandar en un año sino cien liras a sus padres. Y ella, una "signorina" elegante, con un hermano malísimo...

El cocinero, un viejo francés bebedor, sola persona que le inspira alguna confianza, esa mañana está imposible y el mozo no se atreve a hablarle.

Acabada la tarea, después de pelar infinidad de papas, de desplumar media docena de pollos, de fregar una montaña de sartenes, ollas y platos, se fa a la huerta donde el gallego Vicente pega tres azadonazos y luego se para a contemplar los altos álamos y suspira al recordar a Rosita, que anda en su tierra tras las vacas. Y vuelve a pegar tres azadonazos, sin preocuparse de las garzas rosadas que a lo lejos tifien el aire con su pincelada de ilusión. Un pueblo de gusanos, que en breve habría de cubrir de alas los campos, queda expuesto al rayo del sol a cada brillo del hierro, y los dos hombres—toros de labor que envían a América las viejas penínsulas—cuéntanse sus pesares, sentados en la negra tierra. Y la lejana Rosa del gallego, inseparable de los cristales de su morada cerebral, y la figurita de anoche, vista al resplandor del incendio y acompañada bajo la complicidad de los astros, se hermanan en un común ensueño.

V

Pasa sobre la cavadura una gaviota, esa sombra de paloma de mar; pasa un tren silbando locamente, en su misión de devorador del espacio, capaz de matar sin mirar hacia atrás; pasa una blanca nube errátil, vaga, sin objeto, como un soldado sin patria. Pasan unos músicos ambulantes, y la Tierra sigue su ley, su girar de sonámbula.

Victor ARREGUINE.

Dib. de Bolin.

UN BELLO EJEMPLO



Niños de ambos sexos en el aula.

Nuestra policía que tanto ha evolucionado desde los años no lejanos de la melena y pera completa, que parecía un complemento para el gesto bravucon y el procedimiento expeditivo, se está poniendo desconocida y de seguir en esa senda marchará pronto a la vanguardia de las mejores.

Según lo asegura Fernández Duque—y lo prueba con los talonarios en forma despiadada, por lo minuciosa—en la biblioteca de la policía se leen alrededor de mil volúmenes mensualmente y antes de poco, si el entusiasmo bibliográfico se mantiene, los vigilantes de la que fué gran idea sabrán infinitamente más de lo que se les enseñó y aun no es hipotético esperar que en vez

de preguntarse si deben “dar la vuelta a la manzana”, como en la zarzuela, inicien sus pláticas por los astros de la literatura contemporánea o la filosofía griega.

Testigo fiel de cómo “cambean los tiempos” es esta nota, realmente honrosa para los polizontes de todas las jerarquías. Hace apenas unos meses que los empleados superiores, con la cooperación de algunos ciudadanos de buena voluntad, decidieron crear un colegio para internar hijos de agentes y bomberos, cuyos padres no pudieran educarlos, ya fuere por exceso de hijos—los vigilantes porteños son capaces de desafiar a los prolíficos hijos de la bella Italia—o por otras causas mayores, igualmente respetables.

El personal de tropa no tardó en responder al llamado y secundar la iniciativa. Actualmente son centenares los que contribuyen con una cuota mensual de 0.30 centavos para sostener el Colegio Marcos Paz—en recuerdo del primer jefe de policía de la capital se le bautizó así—y allí hemos visto 75 niños, “alegres y confiados” en su buena estrella, a los cuales se les proporciona cuanto pueden necesitar, dentro de un ambiente paternal.

Cuando se instaló el colegio la comisión se



El total de asilados, hijos de bomberos y agentes de la policía de la capital.

vió en figurillas para atender los pedidos de becas. En la secretaría aparecieron un buen día más de 300 solicitudes para internar chicos y chicas, pues ambos sexos tienen derecho a los beneficios que establecen los estatutos sociales, aprobados por el gobierno en febrero último. Desechado por vulgar el sistema de las recomendaciones, se resolvió otorgar las becas a los agentes que tuvieran más hijos o fueran viudos, siguiendo después con los que podríamos calificar de padres comunes, con proles que varían entre cinco y ocho hijos.

Por ahora, nos decía Fernández Duque, que también moja en la comisión, nos conformamos con enseñarles a leer y escribir, como lo exigía Sarmiento. Se les dan comidas sanas y abundantes; ropas interiores, trajecitos, botines y cama abrigada, como lo reclama el frescoral reinante. Después—agregó sintiéndose vidente—¡ya lo verá! El porvenir pertenece a estas criaturas de las cuales tenemos el firme propósito de hacer ciudadanos útiles y madres ejemplares.

El año próximo, si nos ayudan un poquito, instalaremos talleres para industrias argentinas, y sin descuidar la parte escolar—hay tiempo para todo—prepararemos los grandes obreros del futuro. Y el amable y locuaz informante lo sentía como lo afirmaba, haciéndose eco de los buenos deseos de sus compañeros de la junta directiva.

En cuanto a los chicos, el maestro Vidal y el administrador señor Ancona, afirmaron a eso que eran “lo más buenitos” y disciplinados. Los pibes no añoran el conventillo o la calle y reparten su día entre los estudios, los juegos y la gimnasia, de acuerdo con la novísima peda-



En el dormitorio de varones.

gogía del doctor Salinas: “mens sana in corpore sano”.

Preside la comisión directiva el doctor Pedro Fages, teniendo como vice al subcomisario doctor Emilio C. Díaz. La secretaría está en manos del comisario Antonio Domínguez, el vecindario de Belgrano lo saluda y es el sorero, con una eficacia digna de los comisarios Nestor Meana. El resto de la junta lo componen empleados de la vasta repartición y particulares que exteriorizan así sus buenos sentimientos en pro de la infancia de hoy, que son los ciudadanos de mañana, como diría

cualquiera de los elocuentes apóstoles de la causa.

La Asociación Protectora de Hijos de Agentes de Policía y Bomberos de la Capital, tiene su colegio en la calle Viamonte 1560, y día a día, según pudimos comprobarlo en los registros de la secretaría, aumenta el número de socios contribuyentes con cuotas desde un peso hasta cincuenta.

El comercio, por su parte, ha cooperado siempre al éxito de esta obra con toda buena voluntad y ello se evidenció plenamente en las últimas fiestas mayas. Las principales casas donaron apreciables cantidades de los productos que expenden. Los que en la policía se empeñan por consolidar esta meritoria institución merecen nuestros plácemes, como han de merecer la más decisiva cooperación del pueblo que sabe responder a las causas realmente benéficas.

Laurent DUX.



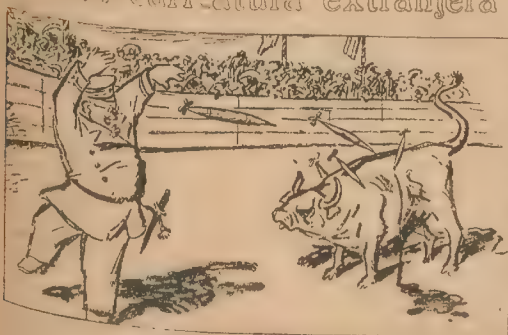
Algunas de las niñas en el comedor.

107.º aniversario del 1.º de infantería



Grupo de jefes y oficiales del Regimiento 1.º de infantería "Patricios" e invitados, el 29 del pasado, en la reunión conmemorativa del 107.º aniversario del cuerpo.

La caricatura extranjera



EL TORO ESPAÑOL

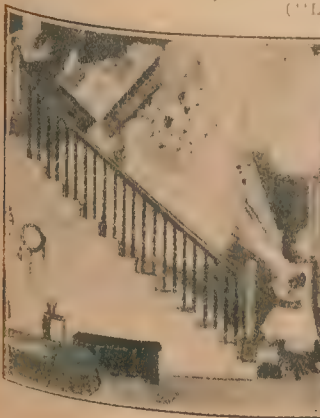
¡Caramba! Este tío empieza ya a fastidiarme.
(*"Le Rire"*, París.)



EN PARÍS ESCASEA EL CARBÓN

- ¡Yo seré un gran poeta! ¡Siento en mí el fuego sagrado!
- Oye. Serías muy amable si pusieras un poco de él en la estufa.

(*Le "Pôle Mêle"*, París.)



PARA CUANDO SE HAGA LA PAZ

Aprovechamiento de las minas submarinas para ayudar a los ancianos a subir las escaleras, y de los torpedos para calentapiés.
(*"Strand Magazine"*, Londres.)



LA SERENATA

Carlos.—¿Y si no sale?
Guillermo.—Recurrirémos entonces a la "Kultur".
(*"Numero"*, Turín.)

UN INVENTO POR DÍA

SOLARIO GIRATORIO.—Ha sido construido un solarío giratorio, especie de casilla con ventanas y techo de vidrio, para facilitar los baños de sol que toman los enfermos tratados por la helioterapia. La casilla, que tiene 16 pies de largo y 12 de ancho, está montada sobre ruedas que corren en un riel circular. Por medio de una manivela se le hace girar en un arco de 270 grados, lo que permite que reciba los rayos solares sobre uno de



sus lados, durante todo el día. Los enfermos permanecen acostados expuestos a la luz directa del sol que puede ser amortiguada mediante cortinas. Terminado el baño de sol toman, dentro del mismo solarío, un baño de agua previamente calentada por el sol en un aparato colocado en el techo de la casilla.

UN SALÓN DE CONFERENCIAS MODERNO.—Un salón de conferencias provisto de comodidades extraordinarias es el que posee el Instituto de Tecnología, de Massachussets. Construido todo de cemento, tiene una capacidad para 700 oyentes. Las sillas, plegadizas, disponen de brazos de apoyo para tomar apun-



tes. Se ha instalado un servicio de electricidad que puede dar corriente continua, alterada y de diferentes voltajes y maquinarias para proveer gas, aire comprimido y agua que se necesita para los experimentos que acompañan a las conferencias. En primer término, tres rieles sirven

para trasladar fácilmente mesas de demostración, aparatos de proyecciones y maquinarias de física y química. La ventilación del salón se efectúa por medio de cámaras situadas debajo de las graderías, las cuales proporcionan aire puro que, en invierno es sometido a la calefacción para templar el ambiente. Las ilustraciones representan el centro de rieles, el salón y las cámaras de ventilación.

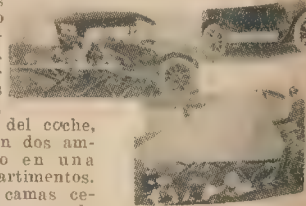


Los hay ubicados en casillas rústicas, como la que muestra el grabado. Uno de los objetos de estos registros es el de facilitar el salvataje de los excursionistas

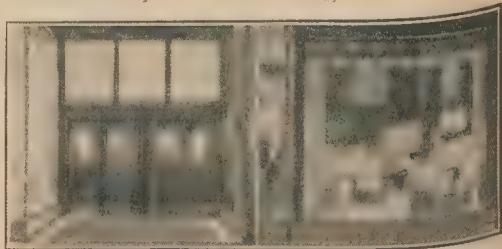
en caso de incendio o el hallazgo de personas cuyo paradero se ignora y que se supone extraviadas en el parque.

AUTOMOVIL PARA EXCURSIONES.—A un automóvil cualquiera se le puede agregar el dispositivo que ilustran nuestros grabados, el cual, sin ser inconveniente para el uso del vehículo, presta durante las excursiones, estimables servicios, sobre todo si uno se lleva su colección de chicos.

Consiste en un armazón de acero y dos grandes lonas que, ajustados a un lado del coche, pueden convertirse en dos amplias camas-catres o en una carpa con dos compartimentos. Tenemos, pues, dos camas cerradas, en las cuales se puede pasar la noche con relativa comodidad, pues permiten que se tienda en ellas sábanas y frazadas. El aparato se pliega hasta quedar reducido a un bulto de escaso volumen, que va en una de las gradas del coche.

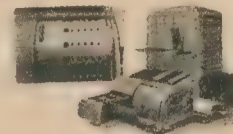


VIDRIERA MOVEDIZA.—Hay en Chicago un grandioso establecimiento comercial, una de cuyas vidrieras aparece instalada y espléndidamente iluminada durante la noche en el mismo sitio que fué vestíbulo de entrada durante el día, en las horas en que la casa estaba abierta al público. En realidad, esta vidriera des-



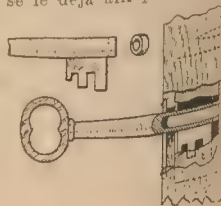
cansa sobre un sistema de montacargas y puede ser elevada o descendida a voluntad. Efectivamente, durante el día se la descende al sótano, de tal manera que su techo viene a quedar al mismo nivel que el de la vereda y sirve como piso de la entrada al establecimiento.

TENEDURIA DE LIBROS AUTOMATICA.—En máquinas registradoras, la última novedad, aun no conocida en el comercio, consiste en una cuyo teclado comprende combinaciones para registrar las ventas a crédito, las ventas al contado, los recibos, los pagos de dinero, las facturas y otros detalles de una caja de establecimiento comercial. Comprende también una máquina de sumar. Sobre el teclado hay una división para créditos que contiene numerosas cajitas con ar-



cuentas de los clientes. En caso de una venta al contado, por ejemplo, el boleto de venta cae automáticamente a la cajita con el nombre del cliente, determinado por la tecla que lleva ese nombre. La máquina da también los totales de todas las diversas transacciones efectuadas durante el día.

MAYOR SEGURIDAD DE UNA CERRADURA.—A una llave de eje hueco se le asierra la parte de ésta que sobresale de la planchuela de dientes, de manera que se le quite un pequeño anillo. Este anillo se mete en el pivote de la cerradura y se le deja allí permanentemente. Será un obstáculo para el juego de otra llave, pues aunque sus dientes correspondan al mecanismo de la cerradura, no podrá llegar al fondo de ésta, debido al aro interpuesto. En cambio, la llave cortada gira fácilmente, completándose, dentro de la cerradura, con ese mismo anillo que para otras llaves es un inconveniente.



La industria del Carey

Como industria, la manipulación del carey, no alcanza grandes proporciones. En realidad, se lleva a cabo en pequeña escala, lo cual es dable atribuir a diversas causas. En primer lugar, la cantidad que se ofrece al mercado es necesariamente limitada, como quiera que se la obtiene del carey o sea de una tortuga en cuya familia están comprendidas unas 200 variedades diferentes. En segundo lugar, su existencia se halla también limitada por el área en que se encuentra el animal que la produce, que sólo habita las zonas tropicales. En tercer lugar, las tortugas son perseguidas despiadadamente y sus huevos retirados de los surcos en que aquéllas los ocultan. Por último, la industria química le suministra al mundo, gracias al cuerno y a la celulosa, imitaciones muy bien hechas de artículos de genuino carey y a

precios tan bajos que ha llegado a convertirse en una industria superior a la de artículos de carey verdadero. En los Estados Unidos existen probablemente no menos de seis empresas dedicadas sólo a la producción de artículos de carey, mientras que por docenas se cuentan las fábricas de objetos de cuerno o de imitación. En las Américas del Sur y Central y especialmente en las regiones del Caribe y del Océano Índico donde abunda el carey, esa industria es considerable, y aun cuando se lleva a cabo de manera sencilla,

muchos son los objetos de fantasía que se fabrican para el consumo interno y para ofrecerlos en venta a los extranjeros que visitan dichos países. La industria del carey tiene en Europa casi la misma importancia que en los Estados Unidos; pero en el Japón, en China y en la India asume grandes proporciones.

Contrayéndonos por un momento a la tortuga misma, se encuentra que los hombres de ciencia la clasifican entre los reptiles; y que según el lugar en que vive y sus hábitos de vida se la denomina tortuga franca, carey y tortuga terrestre, esto sin hablar de las tortugas fluviales. Sin embargo, en una clasificación rigurosamente científica hay que darle a la tortuga franca, llamada también verde, así como al carey, que son ambas marinas, la común denominación de quelonios, familia ésta cuyos individuos son de coraza fuerte, de peto y de espaldar cubiertos de placas

córneas, lo mismo que la cabeza y las extremidades, las cuales están provistas de una o de dos uñas. La tortuga que produce el carey, ha recibido el sonoro nombre de "Chelonia imbricata", con el cual se la diferencia de las demás tortugas marinas.

La "Chelonia imbricata" es la más pequeña de esta clase de tortugas. La otra especie marina es la de la tortuga franca o verde, que es la más solicitada para la mesa. Al paso que el valor del carey reside exclusivamente en su caparazón, las demás tortugas marinas tienen importancia comercial por su carne, sus huevos y aceite o grasa que producen. El carey se distingue de los demás quelonios por tener la mandíbula superior más o menos ganchuda, por la cubierta de la cabeza y, en fin, por las placas del espaldar. En el espaldar tienen 13 placas; en el peto 5 y a ambos lados del mismo 4



La manipulación. — Las caparazones de carey son más frágiles que el cuerno ordinario, siendo necesario someterlos a la acción del agua hirviendo o del vapor, antes de proceder a manipularlos. Una vez hecho eso, se torna blanda, flexible y fácil de labrar, siendo posible soldarlos para aumentar las dimensiones de las mismas.

más, dispuestas unas sobre otras como las escamas de un pez. Las 24 placas que tienen en el borde de la coraza, así como las del peto, son de escaso valor. Las del espaldar son de color pardo verdoso o negruzco obscuro, con dibujos que imitan algo las llamas y constituidos por unas fajas claras, transparentes, de color sonrosado, rojizo, amarillo de cuero u otro semejante. La cabeza, el cuello y las extremidades, por encima o por debajo de la base del espaldar y del peto, son de igual color, más obscuro hacia el borde o la

extremidad de las aletas, que carecen de manchas.

El carey abunda en los mares de ambos hemisferios situados entre los Trópicos, sobre todo en las costas de Yucatán, de la América Central, de las grandes y pequeñas Antillas, del Brasil, del Perú, de Colombia, de Venezuela, del archipiélago malayo, del Océano Índico y de las indias orientales pertenecientes a Holanda y a la Gran Bretaña. En esas regiones viven y se multiplican bajo el benigno influjo del sol tropical. Los careyes de los Trópicos americanos no difieren de los de los Trópicos del lejano oriente. Se alimentan de animales marinos de diferentes clases y también de plantas. Suelen tener un tamaño que varía entre 1 y 4 ½ pies, llegando rara vez a pesar 150 libras. Esto es digno de notar si se recuerda que otras tortugas pertenecientes al mismo grupo marino de los careyes pesan de 300 a 500 libras.

Los diversos métodos empleados para apoderarse de las tortugas son tan diferentes que ha surgido la cuestión de si éstas son cazadas o pescadas. Sin entrar a dilucidar el asunto, se describirán algunos de los métodos empleados en la consecución de dichos animales.

A lo largo de Yucatán y en la costa de la América Central, así como en las Antillas, en las regiones del Caribe y en algunos parajes del Brasil, se usan para aquel objeto pequeñas balandras de cerca de 30 pies de largo por 14 de manga, cada una de las cuales lleva varios botes que son tripulados por dos hombres. Estos botes están provistos de un "espejo de agua" y de una red. El primero se compone de una caja de madera de unas 10 pulgadas de largo por 12 de ancho, en uno de cuyos lados se coloca un vidrio plano en forma que pueda resistir la presión del agua. La red es de forma cónica, llevando en su copa un aro de hierro con pedazos de plomo, atándose dicha red a una cuerda de 300 a 400 pies de largo. Al llegar a los criaderos, se echan al mar los botes, los cuales se dispersan en seguida en un espacio de una o más millas. En cada uno de ellos va un práctico que explora el fondo del mar con el espejo de agua que sumerge 2 o 3 pulgadas debajo de la superficie del mar. En las claras aguas del Caribe puede alcanzarse a ver en una profundidad de 100 pies. Cuando se presenta una buena

tortuga, el bote se le acerca silenciosamente arponeándola en seguida, o bien se deja caer la red sobre la presa.

En los ríos de la América del Sur, así en el Amazonas como en el Orinoco, las tortugas se cogen cuando se dirigen a las playas a depositar sus huevos. No deja de ser sumamente sorprendente que un animal de instinto tan insignificante como la tortuga despliegue a este respecto tanta perspicacia. Existe entre los pobladores de dichas regiones la tradición de que las tortugas no comienzan a poner sus huevos hasta que la Cruz del Sur, que es el grupo más brillante del firmamento meridional, se halle completamente visible; esto es, hasta que las estrellas que la forman no alcancen una posición perpendicular al horizonte.

Al acercarse a la playa para depositar en ella sus huevos, las tortugas lo hacen con gran precaución, arrastrando lentamente su cuerpo con ayuda de sus aletas y de sus cortas nadaderas posteriores. Mientras hacen esto practican con el peto en el suelo arenoso una excavación cilíndrica de 8 a 10 pulgadas de ancho y de 1 o 2 pies de profundidad en la cual depositan sus huevos en número de 75 o de 200. La época de poner los huevos varía según la región y las especies de tortugas, siendo en algunas partes de abril a junio, de mayo a agosto en otras, y de noviembre a febrero en el hemisferio meridional.

Los huevos son redondos y algo más grandes que los de gallina y se depositan en el fondo de la excavación a fin de que tengan una

temperatura uniforme, ya que la arena de la superficie se halla expuesta durante el día a un calor abrasador. Este calor solar hace que los hijos se desarrollen en tres semanas, según sea el lugar y las condiciones en que se encuentren los huevos. Al romper el cascarón, las tortuguitas salen de la excavación y se dirigen prontamente al agua, donde muchas son devoradas por ciertos peces.

En las aguas del Extremo Oriente acostumbran los nativos servirse de un pez chupador llamado "taza" para coger las tortugas. El taza es un pez delgado, de escamas verdes y con aspecto de anguila y que en el agua posee la facultad de adherirse a cualquier animal por medio de una aspereza que tiene en la boca.



Últimos toques dados a un peine de carey. — La mayor parte del trabajo que requieren los artículos de carey se ejecuta a mano y con el auxilio de sencillas herramientas. Estos objetos llevan con frecuencia incrustaciones de oro o de esmalte, lo cual se efectúa trazando previamente el dibujo e imprimiéndolo luego en el carey con un hierro encendido.

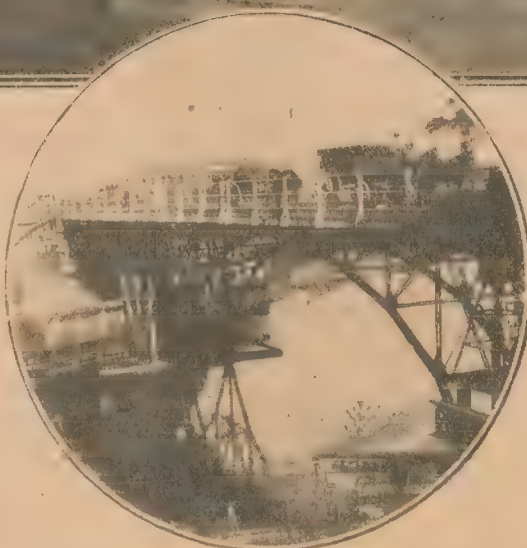
LA CANALIZACIÓN DEL RIACHUELO



El Riachuelo en el puente Alsina, durante la inundación del 7 de julio de 1914

A medida que fué poblándose el barrio de Nueva Pompeya aumentaron las consecuencias de las periódicas inundaciones producidas por el desbordamiento del Riachuelo. Es una verdad de Perogrullo. Pero esta verdad pudo no ser confirmada, pues el solo pedido de permisos para edificación por parte de los distintos elementos para preocupar a las autoridades e inducirlos a adonar las medidas necesarias.

Después de los desastres que produjeron, o bien a impedir que tomara incremento la población en tal barrio. Pero hacia esa parte de la ciudad precisamente fueron llevadas las fábricas desalojadas del centro por decisiones reglamentarias, o se instalaron otras nuevas, y se establecieron sobre ambas márgenes del río talleres o depósitos de ferrocarriles. Unas y otros atraieron enorme población, que tuvo motivos razonables para llamarse a sí misma "anfíbios de ambas márgenes del Riachuelo", y causas evidentes para reclamar medidas de salvación y justificar los mítines que por esta época del año se repiten casi domingo a domingo. Y como es de práctica, existe un comité que se dirige periódicamente a las autoridades reclamando obras de



El puente en la actualidad. Aquí se comenzarán los trabajos de rectificación.

fensa para los barrios amenazados y que organice manifestaciones donde se agita una literatura cómica - dramática. Claro está: al principio, se declaraba acotando el río patético y se acrobataba al gobierno con solicitudes muy bien escritas en su estilo de pseudo razonamiento oficinesco.

Pero la fórmula no dio resultado, como era de cajón que sucediese, y si apeló a la otra, también que a lo menos rogó a los "anfíbios de ambas márgenes del Riachuelo" por unas "intervenciones". En abril de este año la proclama para la manifestación del 20 de mayo contenían dos composiciones que los manifestantes enionaron en coro. Una "con la tonada de pobre mi madre querida" empezaba así:

¡Ay! Riachuelo podrí
cuántos disgustos me has dado.
¡Cuántas veces he huido
de noche, medio dormido,
por tu creciente asustado!
¡Por qué, por qué no te vemos
de una vez canalizado!
¡En esa obra tendremos
gavado el pan que comemos,
aunque sea mal pagado!



La avenida Sáenz inundada



Vista hacia el puente de la Noria

La otra "¡Ay! ¡ay! ¡ay!" es ésta:

El Riachuelo, de fijo
será muy pronto saneado
y también canalizado
para nuestro regocijo.
¡ay! ¡ay! ¡ay!
para nuestro regocijo.

El ministro ha prometido
que lo va a canalizar,
así podremos mirar

nuestro deseo cumplido.
¡ay! ¡ay! ¡ay!
nuestro deseo cumplido.

Gobierno: Falas y picos
reclaman los inundados.
pues serán beneficiados
los pobres como los ricos.
¡ay! ¡ay! ¡ay!
los pobres como los ricos.

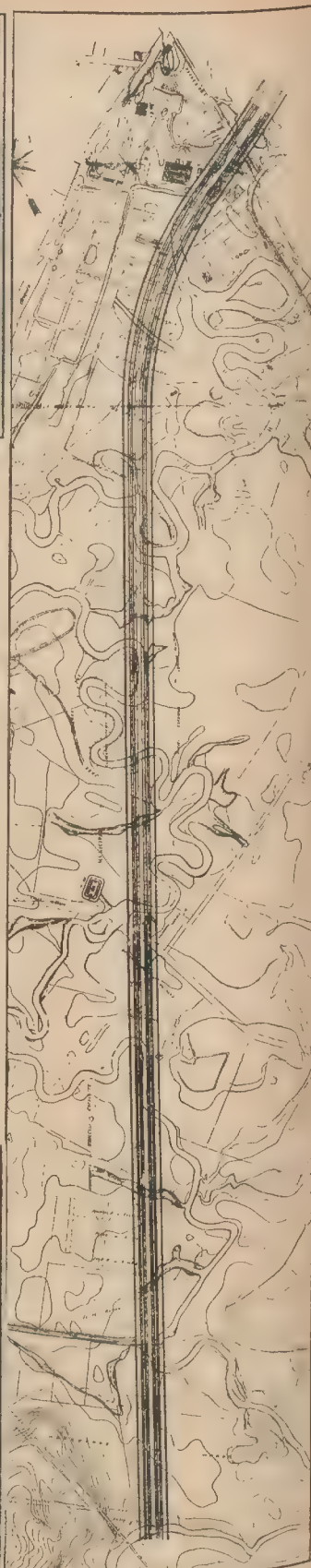
En otro manifiesto, entre muchos párrafos sabrosos, se dice: "Este comité, compenetrado de las razones que justifican la actitud contemplativa del gobierno, frente a una obra que no es de **REGENERACIÓN** sino de **CANALIZACIÓN**... etc." y se espera que la obra "estará terminada probablemente en 1967". Y termina así: "Anfibios de ambas márgenes del Riachuelo ¡Resignación! Confiemos en la regeneración, y si la desocupación lleva el hambre a nuestro hogar, no perdamos la ilusión de la olla popular". El presidente del comité es el señor Pedro G. de Clerk, que también pica en historiador, pues últimamente hizo circular una copia de un documento que demuestra que ya en 1811 la limpieza y rectificación del Riachuelo famoso preocupaba a la Exema. Junta y al Real Consulado. El Sr. de Clerk es un mártir de la causa de los inundados, pues sus gestiones y su propaganda le absorben el tiempo y pende sobre él un mandamiento de desalojo de la habitación que ocupa en la calle Ventana 3821.

En cuanto al gobierno, los estudios elevados al P. E. en septiembre de 1914 han permitido formular el proyecto de canal del ingeniero Huergo. El canal arrancará del puente de la Noria hasta el Mercado de Frutos, reduciendo el recorrido de 20 a 10 kilómetros. El plan consiste en iniciar inmediatamente las obras entre el Puente Alsina y puente de la Noria. Allí el Riachuelo no sigue un cauce/preciso. Sigue vueltas y revueltas de poca profundidad que explican las inundaciones del barrio. Todo está listo por parte del director de los trabajos, ingeniero Eduardo Huergo, para comenzarlos. Falta sólo la provisión de materiales y se espera que serán iniciados a mediados de este mes. Amén.

LEGO.



Vista hacia Barracas



El canal proyectado entre puente Alsina y puente de la Noria.

— El parque de Mesa Verde —

El mayor encanto de los parques que el gobierno de los Estados Unidos ha destinado para recreo y solaz de los habitantes de dicha nación consiste en que cada uno de ellos es enteramente distinto de los demás, poseyendo una personalidad que le es propia. Aun cuando la extraordinaria belleza escénica y los notables fenómenos naturales que encierran estos imperios de grandeza se encuentran también en Mesa Verde, el territorio de éste contiene además interesantes reliquias arqueológicas. Ocultas entre los áridos cañones se ha descubierto en él algunas ruinas muy bien conservadas de una civilización desaparecida hace tantos siglos que ni siquiera ha podido obtenerse noticia de su gente por medio de la tradición. Estas ruinas son por muchos respectos las más notables de cuantas en el sudoeste de los Estados Unidos pertenecieron a los prehistóricos habitantes de los riscos de las montañas. Gracias a los esfuerzos del Departamento del Interior y de la Institución Smithsonian se están ejecutando en este parque trabajos de exploración, habiéndose descubierto con toda precisión dos nuevos tipos de ruinas durante el año último y en el que le precedió.

El Parque de Mesa Verde se halla situado en el ángulo de la parte más distante del sudoeste de Colorado. Fue creado en 1906 por ley del congreso Estadounidense con el fin de conservar las antigüedades prehistóricas que encierra. Es la más grande y mejor conocida de las innumerables mesetas que abruptamente se levantan a unos cuantos centenares de pies sobre las desnudas y áridas llanuras de la región del sudoeste de los Estados Unidos. Su nombre viene del hecho de hallarse cubierta de cedros y de matas de piñón en un lugar donde la vegetación es muy escasa. El parque tiene 77 millas cuadradas de superficie, siendo el punto más elevado del mismo Point Lookout, que tiene más de 8,000 pies de altura. El borde occidental de la mesa es un soberbio farallón que cae sobre el valle de Montezuma, cuyos lagos de irrigación y brillantes y verdes sembrados tienen por fondo las lejanas montañas de Rico. Hacia el oeste del parque se encuentran la montaña de La Salle y la Montaña Azul y en medio de estas las de Ute. El parque encierra numerosos cañones, siendo el estudio de las ruinas de cada uno de ellos una fuente de interés y de placer para cuantos lo visitan.

Correspondientes a los pastores, Richard y Alfred Wetherill, la gloria de haber descubierto estas ruinas. El hecho ocurrió en un día del mes de diciembre de 1888, en que andaban buscando por entre los montes de la zona algunas reses perdidas. Al penetrar en un cañón chaparral se acercaron al borde de un pequeño pero profundo cañón, del otro lado del cual alcanzaron a ver entre los riscos y casi colgada de un gran precipicio lo que se les antojó una ciudad con torres y murallas. Después de explorar un poco más, le dieron el nombre de Palacio de los Riscos.

Estas son las ruinas más notables de la Mesa Verde. Su nombre constituye realmente un error, pues no se trata de un palacio sino de una aldea formada por un grupo de casas que en conjunto comprenden 200 piezas de habitación y 22 kivas, o sea cuartos redondos destinados al culto. La siguiente exploración dió por resultado el descubrimiento de la Casa del Abeto, la cual albergaba una población de importancia que cuando menos alcanzaba a 350 habitantes. En un principio tenía 130 cuartos, estando construida con piedras labradas sujetas por barro, viéndose los intersticios de las

de la parte de afuera rellenos con hormigón y fragmentos de vasijas de tierra cocida. La Casa del Balcón, que contenía unos 25 cuartos, algunos de los cuales se hallan en muy buen estado, y la Casa del Túnel, con 20 cuartos y 2 kivas, figuran entre las demás ruinas más conocidas y accesibles. Cálculase que en el parque existen más de 300 edificios en ruina, de los cuales los exploradores no han llegado a conocer sino unos 100.

La distribución interior de una de estas casas del tamaño del Palacio de los Riscos se halla peculiar e íntimamente asociada con la de las agrupaciones sociales en que se encontraban divididos sus habitantes. Estos formaban varios grupos que quizás eran clanes, cada uno de los cuales poseía una organización social propia, más o menos distinta de las demás, división

esta que se echa de ver en la disposición de las habitaciones. Los cuartos ocupados por un clan no se comunicaban entre sí necesariamente, distinguiéndose por lo general las piezas contiguas según el uso a que estaban destinadas. Cada clase poseía una kiva, en la cual se reunían

los hombres de la misma para celebrar sus juntas o sus ceremonias. Cada clan tenía además una o más piezas de habitación y otros espacios destinados a depósitos de granos. Tomados en conjunto, estos diferentes cuartos constituían la casa perteneciente a un clan.

La opinión de que cada kiva denota una agrupación social, como una familia o un clan, se halla corroborada por la semejanza existente entre la construcción de las paredes de la kiva y las de las casas contiguas destinadas al mismo clan. Del número de estos cuartos aparece que en el Palacio de los Riscos habitaban cuando menos 23 grupos sociales o clanes.

No dejan de ser interesantes los problemas y costumbres de estos moradores de los riscos. Su vida ha debido ser difícil en esta árida región. La tierra no producía bayas ni nueces; el agua era escasa y sólo se encontraba en lugares apartados cercanos a la parte superior de los cañones, lo cual no impedía que los habitantes tuviesen sus sembrados y cosechas en el grano que molían en piedras lisas llamadas metates. Cocían el pan en budares de piedra y la carne en vasijas muy bien hechas, algunas de las cuales estaban artísticamente decoradas. Confiadamente creían que sólo por la voluntad de los dioses podía la lluvia caer y el maíz

crecer, siendo un pueblo religioso que adoraba al sol como padre de toda la tierra.

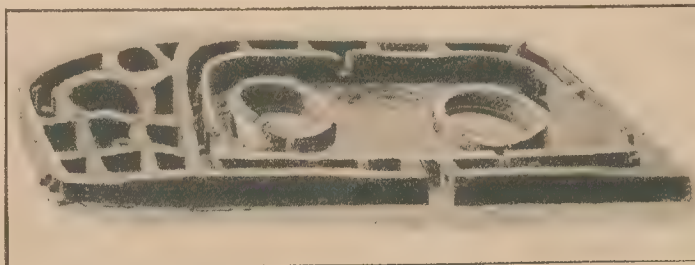
No poseían ningún lenguaje escrito, conservando sus pensamientos por el sólo medio de unos cuantos símbolos que pintaban en sus artefactos de tierra cocida o grababan en las rocas. Aunque primitivos, el sentido que poseían de lo bello era

por lo general simbólico y rara vez realista. Los adornos que ponían en sus tejidos de algodón y en su cerámica pueden llamarse hermosos, aun cuando se les juzgue de acuerdo con los gustos de los días actuales. Fabricaban hachas, arpones y rudos instrumentos de piedra, tejían sandalias y hacían bonitos cestos.

Las tribus de la Mesa Verde poseían probablemente escasa cultura cuando escalaron estas enhiestas rocas y se refugiaron en las cavernas naturales existentes en las orillas de la mesa. Después de algunas generaciones comenzaron a construir toscas viviendas. Para ello sustituyeron las escalinatas con senderos en forma de zig-zags, emplearon el adobe, y luego ladrillos y piedras. No contentos con estos edificios primitivos, labraron la piedra dándole formas regulares, la proveyeron de adornos y les dieron una colocación conveniente.



Trabajos artísticos de los indios de Mesa Verde. — Objetos de cerámica pertenecientes a un ajuar doméstico.

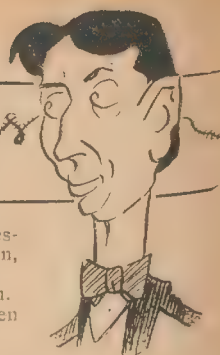


Plano de relieve que señala los detalles del Templo del Sol.



G. COURTES

Menudencias



A esas innegables ventajas de la guerra, ¿qué pueden objetar los pacifistas, sobre todo los que no venden salitre?

—No me puedo explicar su pesimismo. Los síntomas, colega, son fatales. Triunfa el radicalismo.

—Por lo mismo. Cuando todos seamos radicales no habrá radicalismo.

—Fué al Colón y escapó rápidamente el señor presidente. ¿No le gusta la música?

—Sí... ¡Vaya! Todo el mundo advirtió perfectamente que prefiere la música de Araya.

En la cámara de diputados, señalando a siete caballeros, que asistían a las primeras sesiones:

—Esos son los ministros?

—Esa es la línea Hindenburg.

¿Qué cosa es un ministro?—preguntaba a cierto sabio célebre un cualquiera.

Y el sabio contestaba:

—Es un bipedo implume con cartera.

Quando en cualquier lado Marcelino y Gómez lleguen a encontrarse, ¿qué manera rara la de contemplarse el intervenido y el interpellado!

El doctor Melo, en la cámara de diputados "expresó que era doloroso recordar la actitud de los hombres de la provincia de Buenos Aires en 1852, que trajo como consecuencia el desgarramiento transitorio de la unidad argentina".

Y dada la actitud de los hombres de 1852: ¿cómo no ha de estar justificada la intervención!

Hay que reconocer que el doctor Melo ha sido generoso con Solís y con Mendoza al no hacerles cómplices de Ugarte.

Aunque los chicos cazarlo es-
peren,
el pajarito se echa a volar
y no lo cazan y no lo hieren.
Parece Gómez cuando le quieren
interpelar.

Cierto tipo da en decir:

—La paz entiendo a mi modo
y el frío me hace sufrir.
Hoy no podemos vivir
sin paz... y sin sobretodo.

Salinas exclamó:—¡Bondad eterna!
Ocho meses de sustos y reveses.
¡Y aún hay quien me critica!... En ocho meses
ni se aprende latín ni se gobierna.

Aviso que encontramos en una revista norteamericana:

RESTAURANT Y CABARET

Este es el cabaret preferido por todos los hispano-americanos que visitan New York. Se respira en él un ambiente de familiaridad y de compañerismo que no se encuentra en ningún otro. Es el cuartel general de todos los bohemios de New York, pintores, músicos, caricaturistas, actores... El único donde puede conseguirse el auténtico "Chile con carne" mexicano y los sabrosos tamales de pollo y de carne de puerco.

No deje de visitarnos cuando venga a New York. Aquí se baila, se bebe, se vive...

Visite nuestra exposición de caricaturas y de retratos de artistas célebres, en el salón verde y sumértese en "la mesa de las revoluciones", donde acostumbra a sentarse notables revolucionarios hispano-americanos. Baile en nuestro salón de los espejos.

¿Habrá estado en ese restaurant el doctor Melo en calidad de revolucionario hispano-americano?

Hemos recibido:

"La simple canción", poesías, por Rosa García Costa.

"La vida interior", poesías, por Pedro Mario Delheye.

"Ediciones Mínimas — Del diario de mi amigo", por Enrique Herrero Ducloux.

"Chiripa", tango milonga para piano, por Francisco Chiapa.

"Canción de Colombina" y "Canción de Arlequín", por Francisco Chiara.

"El dolorido", tango para piano, por A. L. Fierro, tolera Mallié.



CORREO SIN ESTAMPILLA



Fimbria.—Buenos Aires.—Mande la firma.

N. M. P.—Buenos Aires.—Queda usted agregado a la lista de los vares meteorológicos.

J. J.—Buenos Aires.—De admiración nos llena su excelente

"método escatológico" que es, indudablemente, fruto del histerismo pedagógico.

B. V. S.—Buenos Aires.—Era imposible que no aparecieran los inevitables versos "a la memoria de Rodó", inevitablemente malos.

N. G. A.—Buenos Aires.—Ng.

M. A. M.—Buenos Aires.—Ng.

"Un farol agonizante, a la mitad de la cuadra un perro flaco que ladra, y en la esquina un vigilante."

—Esa es la verdadera poesía descriptiva, y todo lo demás es puro lirismo artificioso!

E. P.—Buenos Aires.—¡Ah!, desgraciado portalira: el ruido de los ríos te abruma.

S. D. D.—Buenos Aires.—¿Dónde están esos chinos

que predicán amor por los caminos? Únicamente en Asia

habrá chinos con tal idiosincrasia.

G. N.—Buenos Aires.—Lo que usted suena homérico,

profundo y trascendental es sólo superficial y exotérico.

P. M.—Buenos Aires.—Lo que usted imagina verso, no pasa de ser una prosa de procurador medianamente instruido.

M. D. T.—Buenos Aires.—Lo que bo asolar no es un enemigo de la patria y, por consiguiente, hay que jugarlo con más consideraciones.

M. J. B.—Buenos Aires.—Llega usted corriendo, loco de mi y el canasto gime:—¿Qué atropellado

C. L. P.—Buenos Aires.—Sin arrecerse descaradamente, Poe tiene algo por el estilo. Nos gusta usted más en su "género preferido".

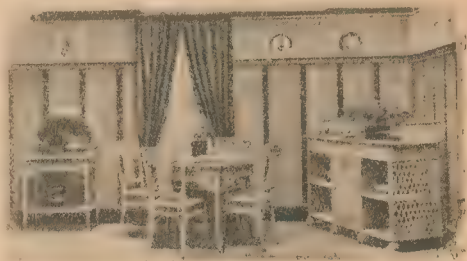
C. M.—Lanus.—No. Sancho.—Tres Lomas.—Publicaremos algo.

A. H.—Mendoza.—No.

E. C. I.—Tucumán.—Sus versos, en castellano, francés e italiano, nos recuerdan al personaje de cierto novelista inglés: "...un caballero que hablaba todos los idiomas europeos con imparcial imperfección."

: Para el hogar. -- El mobiliario de mimbre : :

Una característica del hogar moderno, y, sobre todo, de las casas de campo y residencias veraniegas, es la adopción, cada vez más generalizada, del mobiliario de mimbre, delicadamente trabajado. En parte es explicable este favor por la elegancia y la originalidad de las formas que la naturaleza misma del mimbre da actualmente a sus productos. Buen ejemplo de esto son los modelos que reproducimos, muchos de ellos ya adoptados en los Estados Unidos. Indudablemente, combinan la gracia de las líneas con la comodidad. Falta saber si este mobiliario es tan duradero como el de madera y va en gustos decidir si adornan una habitación tanto como éste. Se asegura que los muebles de mimbre son más económicos que los demás.



Muebles de comedor, contruidos exclusivamente de mimbre. Atrayentes y livianos, cuando están bien contruidos soportan bien un uso prolongado.



Lámpara de hall, con elegante forro de cretona.



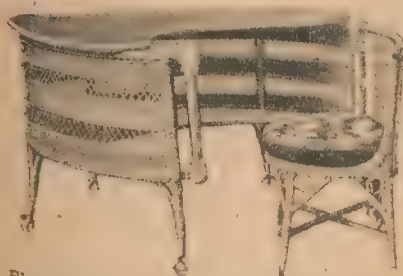
Mesa de vestibulo con secciones para paraguas y estante para zapatos de goma.



Una percha que hace juego con la mesa anterior.



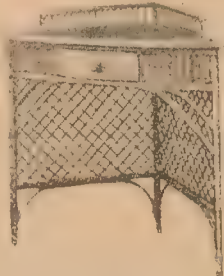
Cómodo sillón de lectura, con cestos para libros y revistas y un pie con lámpara eléctrica.



Elegante mesa-escritorio semicircular, con estante para libros y papeles y silla almohadonada.



Estantes para revistas, con dos cestos para diarios.



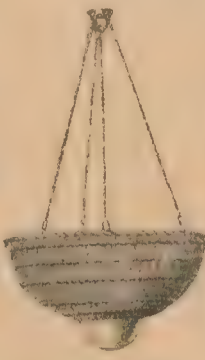
Mesita para colocar en un rincón. Puede ser usada como escritorio.



Pie con cenicero y fosforera.



Una mesa portátil de servicio de té. Los tres estantes le dan la capacidad de una mesa grande.



El calado que rodea a este globo de luz indirecta favorece un artístico efecto de iluminación.



En este amplio sillón el cestillo junto al brazo de la derecha sirve para guardar la guía del teléfono y libros; la tapa, para apoyo de un teléfono de mano.



Jardinera y banquito para vestibulo o galería.

Notas sociales



Enlace de la señorita María de las Mercedes Selva y Antuña, hija del ministro uruguayo en el Paraguay, con el diputado Manuel Arias Cabral.



El 25 de mayo en Asunción.—Señoras Bajac de Sacarelo, Chas de Cantilo, Martín de Abreu y otras, en la legación argentina.



Señorita María Amalia Bauzá Castillo, que contrajo enlace con el señor Alberto Bauzá Moreno.

VICTIMAS DE LA DESGRACIA



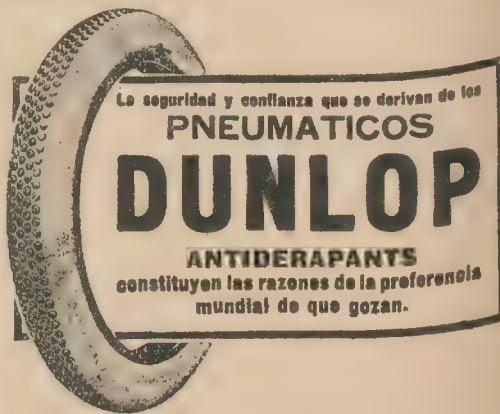
El Anillo de oro
a la Gemma
Astral.

posee el secreto
de curar todos los
infortunios.

“El Diccionario
de los Males”
revela e indica los
poderes infinitos.

Pídalo hoy mismo, se envía
completamente GRATIS.

Escribir a **M. BERAT**, Boite 1953
BUENOS AIRES



Enfermedades de Los Perros y La Manera De Alimentarlos



Un folleto instructivo sobre la
materia anterior, será enviado gra-
tis por correo a cualquier dueño de
perro a solicitud. Ediciones en in-
glés, español o alemán.

H. CLAY GLOVER COMPANY
120 West 31st Street New York, E. U. A.



J. BONANSEA
Cirujano dentista de las Facultades de
Boloña y Buenos Aires. Moreno. 990

AGENCIA DE FRAY MOCHO EN SAN JUAN
E. ESQUIVEL — RIVADAVIA. 677

Córdoba



En los salones de la jefatura de policía: el gobernador, vice y monseñor Bastos en la reunión con que se festejó el día patrio.



Premios a la virtud: el gobernador, ministros, el intendente y la comisión de damas, durante el acto realizado en el teatro Rivera Indarte.



A la izquierda: doctores Ahumada, Posse, Achaval, Escalera y señor Aliaga y sus familias; a la derecha: el gobernador, el Dr. Pitt, el intendente y el ministro de gobierno, en el te dado por Crisol Club con motivo de las fiestas mayas.



El saber no ocupa lugar...



Esto quiere decir que muchas personas pasan la vida muy triste, atravesando por una mala situación, careciendo de todo en la vida y nunca pueden conseguir lo que desean.

Eso le pasa por no conocer el secreto de la Estrella Mágica y que por ella se consigue dicha, fortuna y felicidad.

Si Vd. quiere conocer este secreto, remita su dirección bien clara y una estampilla de 10 centavos, que le enviaré gratis un folleto que le enseña el camino de la prosperidad.

Señora R. DE MIQUELMAN

Calle RIVADAVIA 1976. — Buenos Aires

Señoras - Señoritas VUESTRAS DOLENCIAS

Dolores y desarreglos en el período, Metritis, flores blancas, etc., se quitan con el "ESPECIFICO SCHEIDS".



Drogueria Gibson y buenas Farmacias. Pídanse folletos gratis en el Depósito general: Calle C. Pellegrini 644.

ESTREÑIMIENTO

Se quita con el Extracto "ESTOMACAL ELSTER"

Frasco, \$ 2.80.

Festival a beneficio de los Huérfanos Belgas

EN EL SALON-TEATRO "PRINCIPE JORGE", el Comité Argentino Pro Huérfanos organiza un festival para la noche del 9 de junio. Se está confeccionando un programa de primer orden con artistas conocidos e intelectuales de buena ley. A dicho festival asistirán los señores ministros y representantes de los países aliados.

FRANCISCA JACQUET

Ncta.—Precio de las localidades, \$ 2 la platea.

CINCO MARAVILLOSOS REGALOS

Regalamos tres juegos mágicos con misteriosos secretos y sus instrucciones completas, para ejecutarlos entre sus relaciones; es el único secreto para que una persona sea querida y respetada por todos. Remitimos también EL MISTERIOSO ALMANAQUE DE LOS SUEÑOS con el que cualquier persona puede disipar muchos misterios desconocidos hasta ahora.—**GRATIS** también, se remite un interesante y curioso libro, nunca visto, para triunfar en todas las empresas de la vida y ser correspondido de la persona amada y conseguir **SALUD, FORTUNA, AMOR, FELICIDAD, EMPLEOS**, etc., etc.

Gratis completamente remitimos estos cinco regalos.

Escriba hoy mismo a C. FERNANDEZ. Calle Paraná, 786. Bs. As.



Sociedades



"Sociedad Pro-Escuela Hijos del Ayuntamiento de Ma'de y sus contornos", en el "Orfeón Español".—Durante la función con que se festejó el 11.º aniversario de su fundación.

El Secreto de la Felicidad

Los que tengan dificultades, los que sufren, los que no tienen suerte, los que aman y desean ser correspondidos, los que dudan y los desengañados:

Vengan a visitarme o escribanme, y les indicaré los medios más seguros para triunfar y conseguir el éxito que desean.

GRATIS, remito un interesante folleto "Los Secretos de la Naturaleza", que explica las virtudes de la PODEROSA PIEDRA IMAN y el modo de usarla para obtener:

SUERTE, SALUD, FELICIDAD

Basta pedir por carta o personalmente este maravilloso folleto, enviando 10 centavos en estampillas a la casa:
BERTE TOMASSET, Calle Ombú 394, Buenos Aires

PIEDRA IMAN LEGÍTIMA



GRATIS PARA TODOS

Regalo un hermoso libro para triunfar en la Vida y en todas las empresas, buenos empleos y todo lo que Vd. desee. Esto le será enviado sin costarle un solo centavo.

Basta escribir poniendo bien claro su nombre, apellido y dirección. Se envía a cualquier parte del mundo.

Escriba al señor G. M. - Apartado 765 - Buenos Aires

D^º ANGEL J. VILLA

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres); Partos, Enfermedades de señoras y Cirugía abdominal
CONSULTAS:

Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 7

Otros días: a horas pedidas



SUIPACHA, 165

Unión Telefónica 800 (Libertad)

CONSEJOS Y RECETAS UTILES

PARA LA COCINA

Espinacas con huevo.

Cuézense las espinacas en mucha agua caliente con sal durante 20 minutos. Escúrrese el agua, píquese muy menudito; póngase otra vez al fuego con una cucharada grande de manteca, 1 cucharadita de azúcar, sal, pimienta, y un poco de nuez moscada. Bátase hasta que quede suave; échese en una fuente honda, caliente y cúbrase con un aderezo hecho con cuatro yemas de huevo, cocidas; déjese enfriar y luego muélase en un mortero; redúzcase a pasta con una cucharada de manteca derretida, una de crema y últimamente el jugo de un limón. Echese encima de las espinacas y adórnese con rebanadas de clara de huevo.

Conejo en salsa de coñac.

Se deshuesa un conejo y se salta rápidamente en una cacerola con manteca, a fuego vivo; cuando está dorado se le añaden cuatro cebollas picadas, media cucharada de harina, una taza de buen caldo, tres cucharadas de coñac, perejil, sal y pimienta; se deja pasar a fuego lento y un cuarto de hora antes de servirlo se le añade ajo picado con perejil, y, si se quiere, otra cucharada de coñac. El pollo se puede preparar con esta receta.

Perdices a la vinagreta.

Se ponen las perdices en taza y media de aceite; se les agregan tres cebollas, una hoja de laurel, sal, pimienta y media taza de vinagre y se dejan hasta que estén en su punto.

CONFITERIA Y REPOSTERIA

Pastel de crema de limón.

Pasta al gusto; 3/4 litro de leche, una taza de azúcar, tres cucharadas de almidón de maíz, dos de manteca, una cucharadita de cada uno de los extractos de limón, clavos y canela, el jugo de dos limones, y cuatro huevos. Hiérvase la leche, añádase el almidón disuelto en un poco de leche; cuando vuelva a hervir quítese del fuego, bátase con las yemas, manteca, jugo de limón y extractos; échese esto en la pasta extendida y con un borde (como el del pastel de natilla), cuézase en horno caliente por 20 minutos, o hasta que la pasta esté bien cocida. Se baten las claras de los huevos, hasta que hagan espuma; incorpóreseles una taza de azúcar; échese esto sobre el pastel; vuélvase a poner en el horno, para que adquiere un color subido.

Garapiña transparente de chocolate.

Derrítanse sobre el fuego 90 gramos de chocolate fino con un poco de agua en una cacerola, agitándose constantemente hasta que se suavice. Dilúyase esto en 60 gramos de jarabe y bátase hasta que quede muy suave.

Garapiña clara.

Póngase en una fuente una taza de azúcar, una cucharada de jugo de limón y dos claras de huevo. Mézclese esto muy bien y échese sobre la torta; si la torta no está bastante caliente para secarla, colóquese a la entrada de un horno de calor moderado.

LICORES

Licor de te (destilación).

Con agua hirviendo se hace una infusión de 125 gramos de te de primera calidad y se echa agua y hojas, en 8 litros de aguardiente. Se deja en maceración durante ocho días y al cabo de este tiempo se destila al baño de María de modo que se obtenga los dos tercios del licor puesto en destilación; con una cantidad de agua igual a la del licor obtenido se prepara un jarabe en el cual entrará medio kilogramo de azúcar por litro de agua. Se mezcla el total muy íntimamente, se filtra y se guarda en botellas para el uso.

Licor de claveles (infusión).

Se limpian 200 gramos de cálices de claveles colorados o jaspeados; se le agrega algunas frambuesas reventadas y se echa lo más pronto posible sobre esta reunión de flores y de frutos una mezcla hirviendo de azúcar y de agua (1 kilogramo de azúcar en 1 litro de agua).

Serán suficientes sólo de cinco a diez minutos de infusión.

En seguida se le agregará 2 litros de aguardiente, se dejará enfriar en un vaso cubierto, se filtrará y se pondrá en botellas.

Jarabe de azahar.

Se toma medio litro de agua destilada de azahar en la cual se deslíe en frío un kilogramo de azúcar, se pasa el jarabe por un filtro de papel y se mete en botellas.



EL WHISKY "DUNCAN"

ES MUY BUENO

De venta en todos los
almacenes por mayor
y menor y confiterías

* SALDOS Y RETAZOS *

El río Paraná (4.200 kilómetros) es el más considerable de los afluentes del río de la Plata.

Los japoneses dividen el día en seis horas "diurnas", de ciento veinte minutos cada una, que se cuentan desde la salida del sol hasta su puesta, y seis horas nocturnas, desde la puesta hasta la salida. Aunque las esferas de sus relojes tienen los números correspondientes a las doce horas, el movimiento de las manecillas no es igual que el de las de nuestros relojes, pues sus movimientos están regulados por un ingenioso mecanismo para que marchen de acuerdo con las variaciones de duración de los días y las noches.

El presupuesto general de gastos de la provincia de Buenos Aires suma pesos moneda nacional 56.601.261.

En Rusia, las mujeres farmacéuticas se cuentan por millares. Para ser admitidas al examen que pasan ante un tribunal de la Academia de Medicina militar, tienen que probar que han seguido los cursos de un Liceo o Gimnasio, que justifiquen un conocimiento de Latín y que hayan adquirido la práctica de la profesión. Con el diploma así obtenido pueden desempeñar la dirección de farmacias en poblaciones de poca importancia, puesto que las farmacias de las ciudades les son todavía prohibidas por causa de la hostilidad de los farmacéuticos. En Petrogrado, sin embargo, las mujeres han organizado una farmacia modelo, donde todo el personal es femenino; una farmacia de Moscú cuenta con quince farmacéuticas entre los empleados del establecimiento.

En fin, la iniciativa particular en aquel país sub-

vencionada por los municipios, ha fundado una escuela superior de farmacia para mujeres.

Santa Fe tiene 903.000 hectáreas de trigo, 580.000 de lino, 1.275.650 de maíz, 30.000 de avena, 23.000 de cebada y 1.320.000 de alfalfa.

El único explosivo que llevan a bordo los "Dread-nought" es la cordita, la cual contiene un 60 por 100 de nitroglicerina, substancia que en estado de pureza es tan excesivamente volátil que el más ligero choque la hace explotar.

La provincia de Santa Fe está limitada al norte por el paralelo 28, al este por el río Paraná, al oeste por las provincias de Córdoba y Santiago del Estero y al sur por la de Buenos Aires.

Está probado que la posición del hombre con relación al meridiano, es decir, con relación a los polos del gigantesco imán que forma la tierra, ejerce una verdadera influencia sobre el sistema nervioso y la actividad.

En la provincia de Buenos Aires hay 142.035 propietarios y 67.045 propietarios rurales.

De la interesante publicación española "Boletín de Higiene y de Tuberculosis", tomamos las siguientes reglas sobre la manera de comer, asegurando buenas digestiones y sin peligro para la salud.

Dios inventó la cocina, el diablo a las cocineras. Masticar lo más que se pueda y ayunar en caso de enfermedad (Fletcher).

El hombre cava su sepultura, durante su vida, con sus propios dientes (Thompson).

Los caprichos del paladar acostumbran a pagarse caros por acarrear desastres digestivos.

Más curas ha hecho la dieta que el caldo.

Por la boca muere el pez, por la boca enferma el hombre.

Dime lo que comes, y te diré cómo estás de salud.

El gastrónomo sibarita se suicida lentamente.

Cuando el estómago rechaza un alimento, es una temeridad llevarle la contraria.

Nunca debes levantarte de la mesa ahito.

El comer y el beber con moderación deben ser.

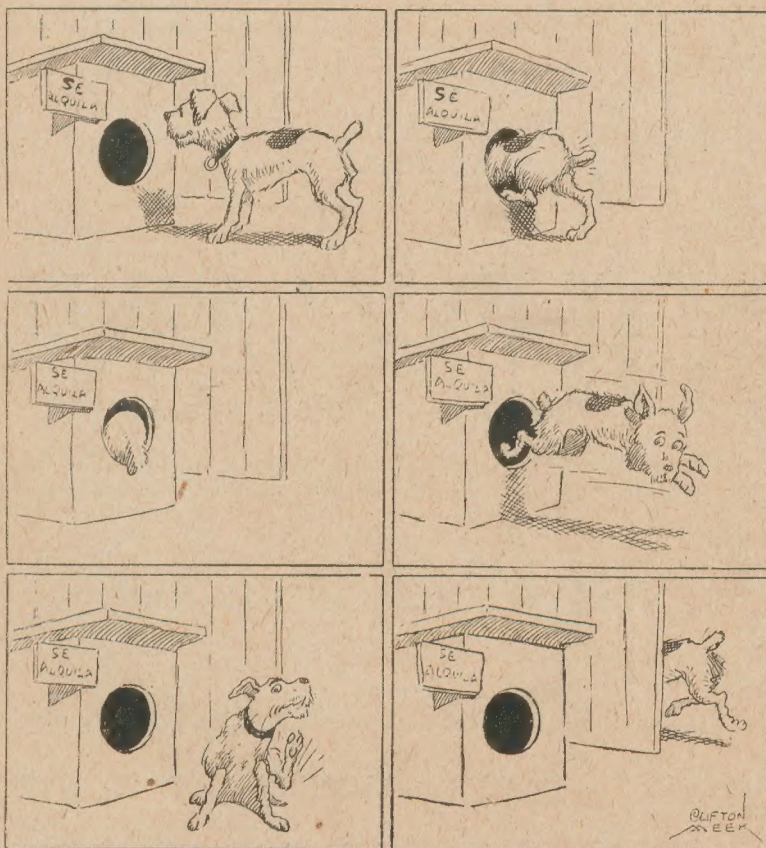
Come lo suficiente para vivir, no lo sobrado para morir (Larra Cerezo).

No vivas para comer, pero come lo suficiente para vivir fuerte, sano y vigoroso (Larra Cerezo).

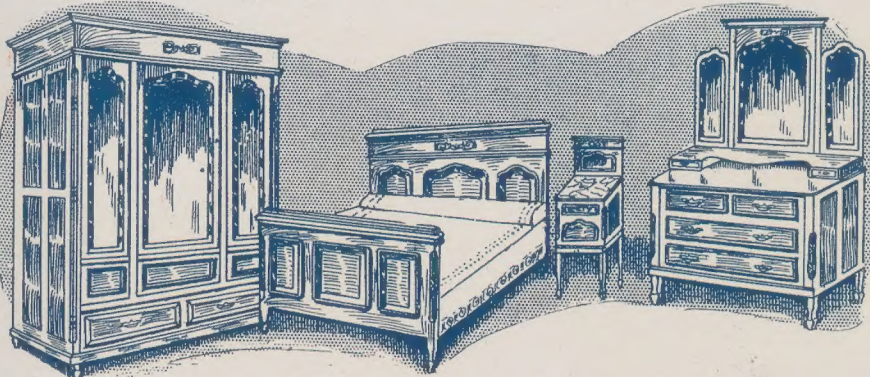
El río de la Plata es, en su extensión, casi igual a su anchura máxima, afectando la forma de un inmenso golfo de 34.000 kilómetros cuadrados.

La laguna Iberá (Corrientes) cubre una superficie de 20.000 kilómetros cuadrados, siendo en su totalidad una sucesión de esteros y aguazales, con gran abundancia de plantas acuáticas, que casi la cubren.

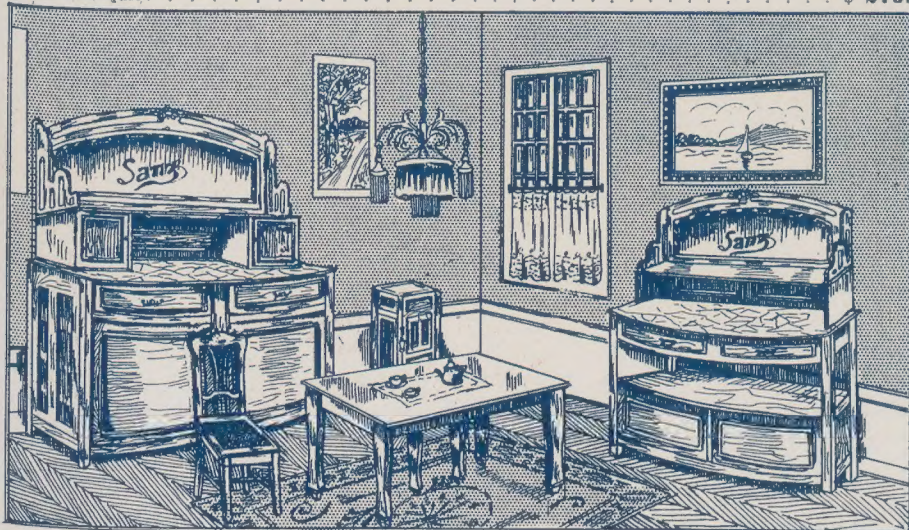
El perro de don Pelagio



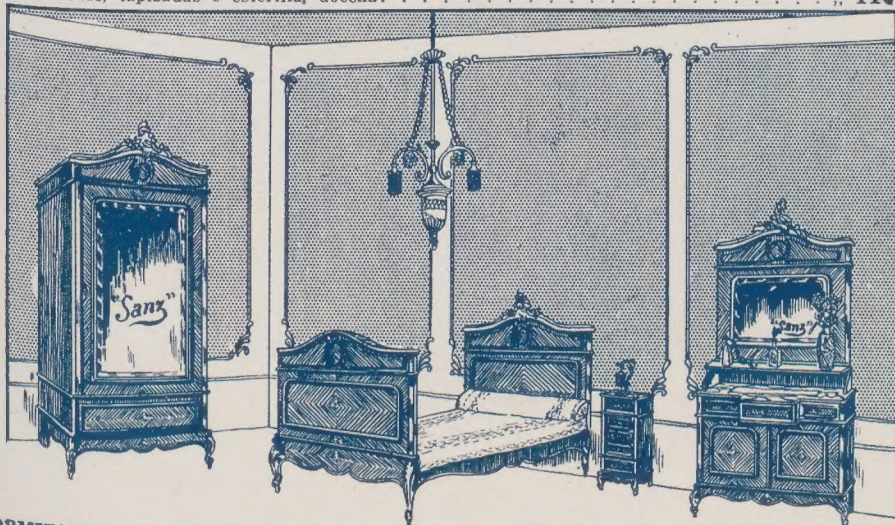
Ya no se discute. — Con plata en mano — Esta es la fábrica que vende más barato en Buenos Aires.



ELEGANTE y sólido dormitorio, 3 cuerpos, roble importado, con bronce, para matrimonio, 10 piezas, colcha obsequio. \$ 275.—



COMEDOR moderno y sólido, roble macizo con bronce, lunas biseladas y mármoles finos, por \$ 170.—
MESA tres tablas, seis cubiertos, roble, muy sólida, por. 35.—
SILLAS roble, tapizadas o esterilla, docena. 119.—



DORMITORIO Luis XV, nogal de Italia, para matrimonio, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, colcha obsequio. \$ 175.—

CASA SANZ — FEDERICO RAMOGNINO — 826, Sarmiento, 844
 Unica Casa en su ramo que garante sus muebles por 10 años. Embalaje, conducción y Catálogos gratis.



43

NUMERO	{	En la capital.....	20 centavos	EDICION	{	Número suelto: En la capital.....	40 centavos
SUELTO	{	Fuera de la capital	25 "	DE LUJO	{	" " Fuera de la capital	50 "